dorfheft

Das offizielle Monatsmagazin für Beinwil am See 06/2016

Beilage: Gemeinde-Immobilien Masterplan 2016



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli



PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL
Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
eris mann
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



IHR NEUES ZUHAUSE
IM GAUTSCHI-PARK REINACH AG

Möblierte Musterwohnung: Besichtigung nach Vereinbarung

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne charakterisieren den Gautschi-Park. Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität.

25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 375'000.–
6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und sind immer gerne für Sie da.

VAREM DEVELOPMENT
VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

Strassenaufbrüche

Der Swisscom (Schweiz) AG, Network & IT, 4600 Olten, wurden folgende Bewilligungen für Strassenaufbrüche auf Gemeindestrassen erteilt:

- Luzernerstrasse (Parz. 2597), vor Liegenschaft Luzernerstrasse 10, Zugschlitz für neue Leitung
- Hofmattstrasse (Parz. 830), bei Einmündung Hofmattweg und angrenzend an Parz. 832, Neubau von zwei Schächten

Die Bauarbeiten werden voraussichtlich noch im Mai ausgeführt.

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

Einwohnergemeinde Beinwil am See, für Erschliessung Widenmatt (Strassenbau und Werkleitungen), Industriestrasse/Widenmatt, Parz. 82, 87, 88, 90, 106 und 2155. **Hintermann Daniel und Katharina**, Sandstrasse 50, 5712 Beinwil am See, für Neubau Doppelgarage mit Abstellraum, Parz. 1664. **APG|SGA Rail**, Allgemeine Plakatgesellschaft AG, Giesshübelstrasse 4, 8027 Zürich, für Neumontage eines Plakatwerbeträgers (freistehend, einseitig, unbeleuchtet), Bahn-hofareal SBB, Parz. 1841. **Springer Marc und Simone**, Häsigasse 7, 5712 Beinwil am See, für Ausbau Dachstock mit Dachfenstern, Abriss Schornstein, Aussenaufbau Kamin, leichte Innenrenovation, Gebäude Nr. 494, Löhrenstrasse 8, Parz. 628. Ein nachträgliches Baugesuch für ein Solarpanel bei einem Bootshaus am Hallwilersee musste gestützt auf eine Beurteilung durch das Departement Bau, Verkehr und Umwelt des Kantons Aargau abgewiesen werden. Das Solarpanel muss innerhalb von drei Monaten zurückgebaut werden. **Nadler Niklaus und Flückiger Nadler Brigitte**, Seestrasse 59, 5712 Beinwil am See, für Umnutzung Gästezimmer Bed and Breakfast zu zwei Wohnungen, Gebäude Nr. 22, Parz. 407. **Schmid Roland, Büchler Andrea, Scheidegger Peter und Affentranger Eva**, Wührist-rasse 6, 5712 Beinwil am See, für Velounterstand, Holzunterstand und Parkplätze, Parz. 1679. **Niedermann André**, Gütschhöhe 11, 6003 Luzern, für Umbau und Renovation best. MFH, Gebäude Nr. 815, Luzernerstrasse 49, Parz. 1198.

Impressum

DORFHEFTLI BEINWIL AM SEE

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Heinz Barth (hb), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 12.00 Uhr

Gesamtauflage: 15 000 (Streuung: 13 800)
Auflage Dorfheftli Beinwil: 1600 Exemplare (Streuung: 1487 Exemplare)

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Druckerei AG Suhr, 5034 Suhr, www.drucksuhr.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

ClimatePartner° klimaneutral
Druck | ID 11161-1512-1001

Zertifizierung:
Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

Gemeindeversammlung vom 10. Juni 2016

Die Vorlagen für die Einwohnergemeindeversammlung vom Freitag, 10. Juni 2016, 19.30 Uhr, im Löwensaal, sind fristgerecht versendet worden. Die Akten liegen ab Freitag, 27. Mai 2016, auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Nach der Versammlung offeriert der Gemeinderat in Zusammenarbeit mit den Landfrauen den traditionellen Apéro. Die Ortsbürgergemeindeversammlung findet am Montag,



Grosse Polstermöbel-Ausstellung

20 % Rabatt auf das gesamte Sortiment

Polstergarnitur wie Bild statt Fr. 2940.– jetzt nur Fr. 2350.–

möbel huus zetzwil

Ines und Markus Hunziker, Hauptstrasse 101, 5732 Zetzwil Montag geschlossen www.moebelhuus.ch

Sportschützen Menziken - Burg

Volksschiessen 2016

Was: Gewehr 50 m (Leihwaffen vorhanden)
Wer: Sportliches Schiessen für Jedermann / -frau
Wo: Schützenhaus Burg (Ab Waagplatz signalisiert)

Freitag, 10. Juni, 17.00 – Dämmerung
Samstag, 11. Juni, 13.00 – 18.00 Uhr
Sonntag, 12. Juni, 09.00 – 12.00 Uhr

KRYOLIPOLYSE + EMS
LEGEN SIE IHR FETT AUF EIS

ANGEBOT
EINZELZONE 189.-
DOPPELZONE 249.-
EINZEL U. DOPPELZONE 399.-

Body-forming mit System



QUALITY NAILS & BEAUTY - APOTHEKERWEG 2
5712 BEINWIL AM SEE – 079 231 29 19

20. Juni 2016, 20.00 Uhr, in der Waldhütte statt. In Zusammenarbeit mit dem Ortsbürgerverein wird nach der Versammlung ein kleiner Imbiss offeriert.

Auftragsvergaben

Für die Prüfung der Nutzungsmöglichkeiten auf dem unüberbauten Teil der Parzelle 857 (Gerbeweg) sowie auf der unüberbauten Parzelle 80 (Widenmatt) hat die Gemeindeversammlung zwei Budgetkredite bewilligt. Der Gemeinderat hat diese beiden Aufträge an die Blättler Dafflon Architekten AG, Zürich, vergeben.

Prüfungserfolg

Nach einjähriger berufsbegleitender Weiterbildung hat Mirjam Fischer, Mitarbeiterin der Gemeindekanzlei/Einwohnerkontrolle, den Zertifikatslehrgang CAS Öffentliches Gemeinwesen Stufe II, Fachkompetenz Einwohnerkontrollleute, erfolgreich abgeschlossen. Am 12. Mai durfte sie im Campussaal in Windisch das erworbene Zertifikat in Empfang. Gemeinderat und Gemeindepersonal gratulieren Mirjam Fischer ganz herzlich zu diesem Prüfungserfolg und freuen sich auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

Gemeindeverwaltung

Am Donnerstag, 23. Juni 2016, und Freitag, 24. Juni 2016, werden an der EDV-Anlage der Gemeinde Beinwil am See diverse Updates installiert und Wartungsarbeiten ausgeführt. Die Verfügbarkeit der EDV-Anlage ist an diesen beiden Tagen sehr stark eingeschränkt und verschiedene Dienstleistungen (z. B. ID-Kartenanträge, Bestätigungen der Einwohnerkontrolle) können am 23. und 24. Juni 2016 nicht erbracht werden. Die Gemeindeverwaltung dankt für das Verständnis.

All-inclusive nicht nur in den Ferien?

Kein Problem!

ARTWORK.CH

SCHMID GERÜSTE GMBH

gut gerüstet

Hauptstrasse 35
5737 Menziken
Tel. 062 772 03 03
Fax 062 772 03 04
info@schmid-gerueste.ch
www.schmid-gerueste.ch

Zuverlässiger Gerüstbauer aus der Region: **Wir sind ein Aufsteller für Sie!**

Brockenstube Chrosihus
Geöffnet jeden zweiten Freitag im Monat von 17.30 bis 20.00 Uhr sowie jeden letzten Samstag im Monat von 09.00 bis 12.00 Uhr. Warenannahme auch während der Öffnungszeiten. Auskunft: 062 771 62 26, 062 771 39 04, http://chrosihus.jimdo.com sowie chrosihus@bluewin.ch

Elternverein Beinwil am See, Babysittervermittlung
Krabbelgruppe (Fr. 3.– Unkostenbeitrag). Babysittervermittlung: Nicole Eichenberger, Tel. 062 771 95 85, nicoleeichenberger@gmx.ch. Weitere Infos und Anmeldung: www.elternbeinwilamsee.ch

Frauenchor Beinwil am See
Am Dienstag, 28. Juni 16 um 19.30 Uhr treffen wir uns zum Brätle in der Waldhütte Böju, danach machen wir Ferien bis 7. August. Allen eine schöne, sonnige und erholsame Ferienzeit.

Frauenturnverein
Jeweils mittwochs Volleyball (19 Uhr) und Turnen (20.15 Uhr) in der Steineggliturnhalle. Herzliche Einladung zu Bewegung, Gymnastik, Spiel und Geselligkeit für alle Mitgliederinnen und neue Interessentinnen. Mittwoch, 29. 06., ab 19.00: Bräteln für alle Mitglieder in der Waldhütte. Infos: Lea Rossi, 062 771 83 59 oder Sabine Schulz, 062 771 09 69. Hausfrauenturnen: Mittwoch, 9.30 bis 10.30 Uhr in der alten Turnhalle

Frauenverein Beinwil am See
Donnerstag, 16. Juni, ab 9.00 Uhr: Kafi-Treff für Frauen beim Gysibeck. Mittwoch, 29. Juni, Abfahrt 12.30 Uhr: Vereinsreise zum Berggasthaus Salwideli. Besammlung Löwenplatz. Donnerstag, 18. August, 18.00 Uhr: Abendspaziergang. Treffpunkt Badi Parkplatz. Infos: Telefon 062 772 02 60, gaby.merz@gmx.net

Jodlerchörli Beinwil am See
Unsere Proben finden jeden Freitag in der Aula des Steineggli Schulhauses von 20.00 bis 22.00 Uhr statt. Verstärkungen in allen Stimmlagen sind herzlich willkommen! Sie finden bei uns gute Kameradschaft, Geselligkeit und Freude am Singen. Schauen Sie doch unverbindlich in unseren Probebetrieb herein. Info: Dominic Gaugler (062 771 41 58)

Landfrauenverein Beinwil am See
Montag, 13. Juni, 14 Uhr: Pavillon Kinesiologie im Alltag (Anmelden bei Maria 062 535 15 00). Montag, 27. Juni, 9 Uhr: Morgenbad und Kafi-Klatsch in der Badi Böju. Mittwoch 29. Juni, 19 Uhr Löwenplatz: Minigolf in Aesch. Anmeldung für die Bezirksreise vom 25.08.2016 mit Ziel Kronberg Appenzellerland bis 01.07.2016 bei Barbara Tel 062 771 19 15.

Männerriege
30. Juni: Turnen im und am See. 14. Juli: letzte Turnstunde vor den Ferien. Turnstunden am Donnerstag von 20.30 Uhr bis 21.45 Uhr in der Turnhalle Steineggli. Faustballtraining jeden 3. Donnerstag im Monat, 19.15 bis 20.30 Uhr. Schnupperturner sind herzlich willkommen. Auskunft: 062 771 78 63. Website: www.mrbeinwil.jimdo.com

Männerchor
Proben: Mittwoch von 20.00 bis 21.45 Uhr im Dankensberg, Beinwil am See. Auskunft: Thomas Hintermann, Sonnenweg 1, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 771 70 24

Mittwoch-Wanderer Böju
Nachmittagswanderungen von 1 bis 1.5 Std. Dauer. Für Auskünfte und Programm: Kurt Lüscher, 062 772 20 25, beinwyl@bluewin.ch oder Peter Graf, 079 583 77 15 / 062 771 78 63, www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com, pgraf01@bluewin.ch

Montagmorgen-Fitness
Fitness zu rassiger Musik am Montagmorgen von 9.10 Uhr bis 10.00 Uhr in der Steineggli Turnhalle. Weitere Infos: Veronika Amacher, vamacher@bluemail.ch, Tel. 062 771 31 13

Musikgesellschaft
Herzlichen Dank allen Besuchern für die tolle Stimmung an unserem Unterhaltungsabend! Beim nächsten Mal auch mitspielen? Wir freuen uns auf dich. Probe jeweils Mo. ab 20 Uhr in der Steineggliaula. Infos: Werner Spring, 062 771 00 80

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Kostenloses Angebot im Altersheim Dankensberg. Jeden 3. Dienstag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung von 15.30 bis 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Natur- und Vogelschutzverein Beinwil am See
11. Juni: Arbeitseinsatz Wilibach und Hobacher, Besammlung 08.00 Uhr, Parkplatz Smedegard. 17. Juni: Hecken im Dorf (mit Apéro), Besammlung 19.00 Uhr, Löwenplatz. 1. Juli: Arbeitseinsatz Esteracker, Besammlung 17.00 Uhr, Esteracker. Infos: www.natur-im-seetal.ch

Offene Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil
Lukrecija Kocmanic, Jugendarbeiterin, lukrecija.kocmanic@vjf.ch, 079 926 44 08, www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch

Ortsbürgerverein Beinwil am See
Montag, 20. Juni 2016: Ortsbürgergemeindeversammlung in der Waldhütte. Samstag, 10. September 2016: Waldumgang. Samstag, 17. September 2016: Dorfumgang mit Ursus Merz. Samstag, 22. Oktober 2016: Orsbürgerhock im Dankensberg. Sonntag, 13. November 2016: Ortsbürgerstammtisch im Restaurant Rütli. Sonntag, 11. Dezember 2016: Ortsbürgerstammtisch im Restaurant Rütli. Sonntag, 8. Januar 2017: Chilbi im Löwensaal. Freitag, 24. März 2017: Generalversammlung. Infos: Heinz Barth, 062 765 60 00, admin@artwork.ch

Pro Senectute
Mittagstisch jeweils donnerstags um 11.30 Uhr: 09. Juni, 14. Juli, 11. August, 08. September, 13. Oktober, 10. November, 08. Dezember 2016. Anmeldungen bitte bis Mittwochabend an Familie Nyffenegger, Tel. 062 765 80 30. Jassnachmittage: jeweils donnerstags von 13.45 bis 16.45 Uhr im Bistro im OG der ehem. Halter-Fabrik hinter dem Bahnhof Beinwil am See. Daten: 6. Juni, Juli und August Sommerpause, 1./15. September, 6./20. Oktober, 3./17. November, 1./15. Dezember 2016

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee
18. Juni: Jugendfestumzug «Kunterbunt», Seengen. 25. Juni: IKHT, Thalwil. Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, Tel. 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Seckuropfer Böju
Wir leben den Töfflikult! Du triffst uns in unserem Stammlokal Restaurant Rütli oder der Camacho Lounge/Bar Rütli beim Fachsimpeln und gemütlichen Beisammensein. Bei schönem Wetter holen wir unsere Hödis aus der Garage und unternehmen eine Ausfahrt. Am 7. August findet bereits zum 3. Mal unser Highlight statt: Das Böjuer Töfflitreffen. Weitere Infos auf Facebook, www.seckuropfer.ch oder bei michael85bohler@gmail.com

Singgruppe Thea Kölliker
Gemeinsames Singen von Mantras und Liedern aus verschiedenen Kulturen und Traditionen. Jeweils zweimal im Monat am Montagabend, kath. Kirche, Beinwil am See. Weitere Informationen: Tel. 062 771 77 22, thea@sternenklang.ch

Singkreis (Gemischter Chor)
Wir üben neue Stücke für den Gottesdienst am 26. Juni. Lust am Singen? Bei uns sind Sie gut aufgehoben und wir freuen uns auf jede/-n, die/der mit uns die Freude bei den Proben teilt. Kontakte: Elisabeth Zingg,062 771 37 24; Ruth Ineichen, 062 771 33 26

Sportfischerverein Hallwilersee
www.sfv-hallwilersee.ch, Auskunft: Martin Fischer 079 698 69 15 oder Patrick Fischer 079 642 42 16

STV Beinwil am See
Damen/Herren: Dienstag, 20.15 bis 21.45 Uhr, Steineggli. Jugi Mädchen (3. bis 9. Klasse): Steineggli, Dienstag, 18.45 bis 19.45 Uhr. Jugi Knaben (3. bis 9. Klasse): Steineggli, Donnerstag, 18.00 bis 19.15 Uhr. NEU! Kitu (Kindergarten): Steineggli, Donnerstag, 14.00 bis 15.00 Uhr. Muki-Turnen (2.5 bis 5 Jahre): Steineggli, Samstag, 9.00 oder 10.00 Uhr. Daten und Programm auf www.stv-beinwilamsee.ch

Trachtengruppe
Jeweils Mittwochabend, 20.30 Uhr. Infos: J. Siegrist, 062 771 01 47

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd
Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualitop-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Info und Anmeldung bei Renate Haller, 062 771 21 46

Volksbibliothek Dankensberg
Dienstag, 17.00 bis 18.30 Uhr; Samstag, 09.30 bis 11.00 Uhr. Internet: http://beinwil.biblioweb.ch



TABAKFABRIK ROTH GMBH

seit 1960

ÖFFNUNGSZEITEN FABRIKLADEN:

MO – MI	08.00 – 11.45	13.15 – 17.00
DO	08.00 – 11.45	13.15 – 18.00
FR	08.00 – 11.45	13.15 – 16.00
SA	GESCHLOSSEN	

TANNENWEG 5 I 5712 BEINWIL AM SEE I WWW.TABAKFABRIK.CH



Hast Du ein Ziel?
Zusammen werden wir es erreichen!

pro FIT Fitness- und Gesundheitscenter
Menziken Tel. 062 771 57 55

müli FIT Fitness- und Gesundheitscenter
Unterkulm Tel. 062 776 57 55





Strandbad Beinwil am See bereit für einen weiteren Rekordsommer

Umfangreiche Sanierungsarbeiten

Einen grösseren Härtetest als Einstieg wie den Sommer 2015 gibt es wahrscheinlich für einen Bademeister nicht. Mit rund dreimal mehr Eintritten als im Vorjahr und mehreren Wochenenden, an denen das Strandbad und der Restaurationsbetrieb mit täglich bis zu 2500 Badegästen an die Kapazitätsgrenzen stiess, war klar, die Wahl von Silvan Suter zum Bademeister war die richtige Entscheidung.

Optimierungsmöglichkeiten wurden diskutiert, und so war man über die Wintermonate nicht untätig in der Seegemeinde. Eine Neugestaltung des Eingangsbereichs soll insbesondere an stark frequentierten Tagen einen besseren Ablauf des Restaurationsbetriebes gewährleisten und die Warteschlangen verkürzen. Ebenfalls wurden verschiedene Bodenbeläge erneuert und vor allem auch die Toilettenanlagen komplett saniert. Auch ein neues Alarmierungssystem ist in Betrieb und soll die Sicherheit der Badegäste erhöhen. Für das kommende Jahr sind weitere Renovationen und Verbesserungen geplant – stets mit Blick auf die Bedürfnisse der Badegäste.

Neue Attraktion für die jugendlichen Badegäste

Neben den erwähnten baulichen Veränderungen wurde die alte Rutschbahn im See ersetzt und ein Trampolin im See installiert. Nach der «Wiggle-Bridge» (schwimmende Elemente, über die balanciert werden kann), die bereits im letzten Jahr für viel Begeisterung bei den Kindern sorgte, will man mit dem Trampolin jetzt auch den etwas älteren Jugendlichen etwas Neues bieten. Gleichzeitig wurden und werden die Spielgeräte aber auch unter dem Gesichtspunkt ausgewählt, das Wertvollste am Strandbad Beinwil zu erhalten – die wunderbare Gegend und die traumhafte Lage inmitten einer schützenswerten Natur.

Die Badi Böju ist in der Hauptmonaten Juni, Juli und August von 9 bis 21 Uhr geöffnet, im September von 10 bis 19 Uhr.

LUSTENBERGER Menziken GmbH – Kompetenz in der Entsorgung!



Sie zügeln – wir entsorgen für Sie!

Papier, Karton
Flaschen, Glas, PET
Brennbares, Holz
Aluminium, Kaffeekapseln
Eisen und Metalle
Bauschutt, Gartenabfälle
Elektroschrott (Kühlschränke, Backöfen, PC, Drucker, usw.)
Motoren, Batterien, Altöl
Altkleider-Sammelstelle
Lampen/Leuchtkörper

Reservieren Sie Ihre Mulde rechtzeitig!

Öffnungszeiten Annahme:
Dienstag / Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Grubenstrasse 5
5737 Menziken

Telefon 079 417 92 69
www.lustenberger-menziken.ch

Abfallsammelstelle Widenmatt
Bauschutt, Dosen, Aluminium, Pet, Öl, Sperrgut, Metall, Karton, Flaschenglas und Altkleider. Öffnungszeiten: Samstag, 9.00 bis 11.00 Uhr. Hinweis: Alle Materialien, ausser Sperrgut (pro Kilo CHF 0.50), sind gebührenfrei.

Abfallsammelstelle Bahnhofareal
Diese Sammelstelle ist eingerichtet für Flaschenglas, Dosen, Altöl, Aluminium und Altkleider. Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 bis 20.00 Uhr (ausser an Sonn- und Feiertagen)

Altkleider
Sammlung durch Diaconia Internationale Hilfe jeweils am letzten Freitag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr in der «Forelle», Apothekerweg 2. In der übrigen Zeit während der Bürozeiten an der Feldstrasse 9. Bitte ausschliesslich unbeschädigte, noch tragbare, gewaschene Kleider sowie Haushalt- und Bettwäsche u. Ä. Keine gebrauchten Schuhe. Telefon 062 771 05 50. Diaconia Internationale Hilfe verkauft keine Kleider!

Altpapier – Sammlung durch die Schüler
Sammlung jeweils mittwochs durch die Schüler: 7. September, 7. Dezember 2016

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)
Jeweils samstags: 18. Juni, 3. September, 8. Oktober, 19. November 2016. Informationen: Urs Weber, Telefon 062 771 79 01

Gifte und Chemikalien
Rückgabe in der TopPharm Homberg Apotheke Beinwil am See oder an den Lieferanten

Grünabfuhr
Abfuhren jeweils donnerstags: 9./23./30. Juni, 7./21. Juli, 4./18. August, 1./15./29. September, 13./27. Oktober, 2./17. November, 1./15. Dezember 2016

Jahresvignette oder Plomben:

Gebinde bis 50 Liter	CHF 45.–	(5 Plomben CHF 17.50)
Container bis 240 Liter	CHF 185.–	(5 Plomben CHF 75.–)
Container bis 360 Liter	CHF 270.–	(5 Plomben CHF 110.–)
Container bis 660 Liter	CHF 500.–	(5 Plomben CHF 200.–)

Kehrichtabfuhr
Jeden Freitag. Ausnahmen: Donnerstag, 24. März 2016

Tarife Kehrichtgebührenmarke:

17-Liter-Sack	CHF 1.35
35-Liter-Sack	CHF 2.35
60-Liter-Sack	CHF 4.70
110-Liter-Sack	CHF 7.00

Gebühr Containerplombe CHF 39.00

Der Kehrichtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut gebunden bis 1 Meter und maximal 25 kg zu CHF 10.– (2 Sperrgutmarken); weitere 15 kg zu CHF 5.– (1 Sperrgutmarke)

Kühl- und Elektrogeräte
Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach. Öffnungszeiten Recycling-Paradies: Montag bis Samstag, 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Pneus, Autobatterien und Batterien
Sind den Lieferanten zurückzugeben.

Tierkadaver
Sammelstelle: Kläranlage Reinach. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr, Telefon 062 771 72 73

Maler- und Gipsergeschäft
haller ag
maler gipser
Die Kreativen am Bau
6287 Aesch LU
5734 Reinach AG
Tel. 041 917 27 12
Fax 041 917 27 13
www.urs-haller.ch

SPEZIAL- UND SICHERHEITSHOLZEREI

Ob mit modernsten Techniken, Krananlagen oder Kletterei am Langseil – unsere lange Erfahrung bietet immer eine Lösung für Spezialfälle in Park- und Gartenanlagen.

Unsere Spezialarbeiten sind:
Wasserverbauungen, Trockenbiotope, Nassstandorte,
Seeprojekte, Sanierung von Fliessgewässern

Forstbetrieb aargauSüd
5734 Reinach AG, 079 320 08 32, uwanderon@reinach.ch



FORSTBETRIEB aargauSüd



Il Castello II

Ristorante & Pizzeria

Dienstag bis Sonntag	10.30 bis 14.00 Uhr 17.00 bis 23.00 Uhr
Warme Küche bis	22.30 Uhr

Jeden Montagabend Spezialangebot!

Hauptstrasse 27, 5737 Menziken, Tel. 062 530 38 03

Baumann Holzbau-Innenausbau AG

BAUMANN Holzbau-Innenausbau AG
Einer für Alle!



Für Sie gehen wir gerne hoch hinaus!

WIR PLANEN IHREN KLEINEN ODER GROSSEN UMBAU VON **A BIS Z!**

Alles aus einer Hand!

- Umbauplanung
- Bauleitung
- Handwerkerkoordination
- Holz- und Innenausbau
- Schreinerei
- Zimmerei

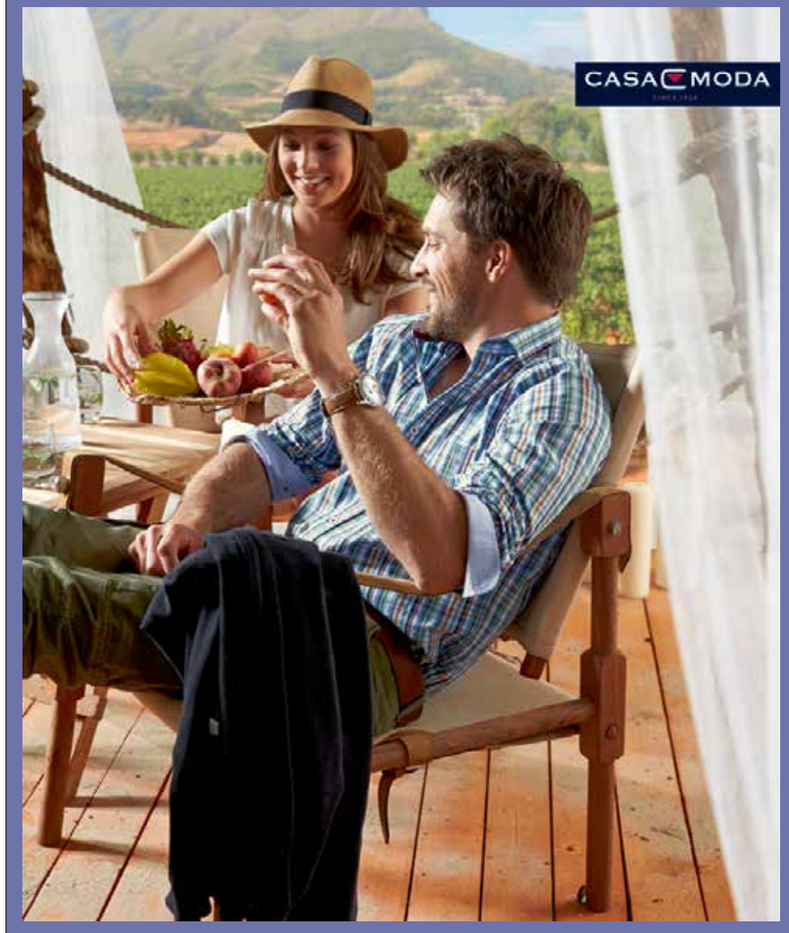
Ihr Fachmann für Decken, Wände, Fenster, Türen, Treppen, Parkett, Carports ...
Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · Tel. 062 771 08 47 · www.holz-baumann.ch

MAYA H

18 JAHRE INDIVIDUELLE DAMEN-UND HERRENMODE
5734 Reinach • Hauptstrasse 38 • Tel. 062 771 07 07 • www.maya-h.ch

PurE enTSpannunG

Sommer bedeutet Sonnenzeit!



Neu eingetroffen!

Sommermode Damen + Herren
Hüte, Schuhe, Foulards, Schmuck









Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Gerne warten und reparieren wir auch
Ihren Škoda gemäss Herstellervorschriften.

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

Siegenthaler Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch

FLÜÜGERCHILBI

Flugplatz Luzern-Beromünster
50 Jahre Flugplatz Luzern-Beromünster 1966-2016

Samstag, 2. Juli 2016

8 bis 18 Uhr: Schnupperflüge / Rundflüge / Aviatik Highlights
14 bis 16 Uhr: Breitling Super Constellation / Super Puma Display / PC-7 Team
18.30 Uhr: Ballon Massenstart

Eintritt frei / Parkplatz Fr. 5.–



Super Constellation Flyers
rega
airport helicopter
AXA Hauptagentur Michael Spanier AXA.ch/sempach
Luzern-Beromünster FLUBAG www.flubag.ch

FLUGPLATZ Restaurant & Speiseplatz Beromünster

Find us on Facebook!

Tel. 041 930 12 98

Öffnungszeiten:
Mo. – Sa.: 8 – 22 Uhr
So.: 8 – 20 Uhr



Von links nach rechts: Rolf Hintermann (Umzug/Verkehr), Felicitas Wiederkehr (Festwirtschaft), Heinz Barth (Festschrift), Therese Jäggi (Co-Präsidium), Oliver Gepp (Budget, Schüleraktivitäten), Rebekka Glanzmann (Co-Präsidium), Christoph Giger (Bauten), Judith Stadelmann (Unterhaltung).

(Eing.) – Endlich ist es wieder so weit! Vom 16. bis am 18. Juni 2017 findet in Böju das Jugendfest statt. Es steht unter dem Motto «Böju zeigt die Superstars». Das OK hat seine Arbeit aufgenommen und bereits ein attraktives Programm für Jung und Alt zusammengestellt. Markieren Sie die drei Tage schon heute rot in Ihrer Agenda. Das Fest beginnt am Freitagabend um 19.00 Uhr und endet mit einem musikalischen Showact am Sonntag um 16.00 Uhr. Wir freuen uns auf Sie!

Wir sind noch auf der Suche nach einer Person, welche im OK im Ressort Blumenschmuck die Verantwortung übernehmen würde. Wenn Sie Interesse haben, melden Sie sich bitte bei Therese Jäggi (062 771 55 82).

Restaurant Rütli

Plattenstrasse 4
5712 Beinwil am See
062 771 43 81

Mo.: 9 – 14
Di. – Fr.: 9 – 14
17 – 23
Sa.: 10 – 22
So.: 11 – 21



Sommerhits:
Roastbeefteller, Salatteller
Siedfleischsalat,
Thonsalat, Wurst-/Käsesalat

Mittagsmenu ab Fr. 18.50
Grosse Auswahl «à la carte»
Original italienische Pizza

Wir empfehlen uns für gepflegte Familien- und Firmenfeiern.



Schreinerei André Augstburger

Oelbergstrasse 15, 5737 Menziken
Tel./Fax 062 772 01 45, Mobil 079 696 38 67
www.schreinerei-augstburger.ch

Werkstatt: Risistrasse 4, 5737 Menziken

Ihr Spezialist für:
- Altbau
- Restaurationen
- Innenausbau
- Türen/Fenster
- Schränke/Küchen
- Möbel
- Parkett/Laminat
- Reparaturen



Mit uns reisen Sie nicht schneller,
dafür sehen Sie mehr!
Das aktuelle Programm unter: www.merzbustrans.ch



Gebr. Merz
Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch

Wir sind Mitglied bei: CAR TOURISME SUISSE · CARMÄLEON REISEN · Quality. Our Passion.



Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch
Aarauerstrasse 44 – 5734 Reinach – 062 765 13 20



Sascha Haller schildert die Vorteile von Lehmputz für das Wohnklima.



Baustellenleiterin Michèle Keller zeigt, wie sich kleine Löcher zuhause selbst ausbessern lassen.

Die Urs Haller AG in Aesch hat Kunden und Nachbarn zu einem besonderen Apéro eingeladen. Denn neben köstlichen Weinen vom Gut Klosterhof gab es Spannendes über Lehmputz, Aufwertung von Möbeln und Trends der Wohnflächengestaltung kennenzulernen.

(grh) – «Der Anlass ist eine Premiere», erklärten Fabian und Sascha Haller, die das Unternehmen im vergangenen Jahr von ihrem Vater Urs Haller übernommen haben. «Er ist gleichzeitig ein Dankeschön an unsere Kunden und bietet uns die Möglichkeit, Trends der Branche vorzustellen.» Diesmal konnten sich die Gäste davon überzeugen, dass der Einsatz von Lehm als Putz mehr als zeitgemäss ist. «Lehm ist atmungsaktiv, absorbiert Feuchtigkeit und hat so in mehrfacher Hinsicht positiven Einfluss aufs Raumklima – mal ganz abgesehen von der variablen Optik.» Baustellenleiterin Michèle Keller zeigte, wie sich kleinere Löcher zuhause ausbessern lassen oder Möbel mit einem neuen Anstrich aufgewertet werden. Oder man liess sich von den verschiedenen Musterplatten im Showroom zu Veränderungen der eigenen vier Wände inspirieren. Bei einem Glas Wein vom Gut Klosterhof liess sich trefflich auf die Eindrücke anstossen. «Wir freuen uns über den gelungenen Auftakt und haben schon viele Ideen für die kommenden Frühlingsapéros», sind sich Fabian und Sascha Haller einig.



Fabian Haller zeigt im Showroom das Beispiel einer Wandgestaltung.



Kurt Huwiler vom Weingut Klosterhof lud zur Degustation.



Welterbetage in der Schweiz

Pfahlbauten Beinwil am See - Ägelmoos

UNESCO-Welterbe „Pfahlbauten rund um die Alpen“

Ausstellung, Informationen, Mitmachangebote, Führungen, Verpflegung

Ort	Beinwil am See, Grillplatz «Teufi» (Seeuferweg)
Zeit	11.00–16.00 Uhr, Führungen zur Fundstelle Ägelmoos starten jeweils zur vollen Stunde
Eintritt	kostenlos (exkl. Verpflegung)
Anreise	ÖV: Seetalbahn, Station Beinwil am See, zu Fuss zum Grillplatz «Teufi» PW: Parkplätze beim Strandbad/Sportplatz, zu Fuss zum Grillplatz «Teufi»

KANTON AARGAU

MUSEUM BURGHALDE LENZBURG

steinzeit-live.ch

Hallwilersee Ranger

WORLD HERITAGE EXPERIENCE SWITZERLAND
www.welterbetage.ch





Baureste der prähistorischen Seeufersiedlung Beinwil-Ägelmoos.



Rekonstruktion eines Pfahlbauerhauses in Seengen.

Die 3000 bis 6000 Jahre alten Seeufersiedlungen Beinwil-Ägelmoos und Seengen-Riesi im Hallwilersee sind die einzigen UNESCO-Welterbestätten im Kanton Aargau. Anlässlich des nationalen Welterbetages wird am 12. Juni 2016 in Beinwil am See ein interaktives und informatives Mitmachangebot für Jung und Alt angeboten.

(Eing.) – Als Teil des Welterbes «Palafittes – Prähistorische Pfahlbauten um die Alpen» wurden die Seeufersiedlung Beinwil-Ägelmoos und Seengen-Riesi im Jahr 2011 zum UNESCO-Weltkulturerbe erklärt. Neben den Welterbestätten Ägelmoos und Riesi gelten vier weitere Seeufersiedlungen im Hallwilersee als sog. assoziierte Fundstellen. Aus dem UNESCO-Label ergibt sich die Verpflichtung, die Fundstellen mit angemessenen Methoden zu überwachen und rechtzeitig Schutzmassnahmen zu ergreifen, damit diese Zeugnisse der Menschheitsgeschichte auch künftigen Generationen erhalten bleiben.

Die Fundstelle Ägelmoos nimmt eine Fläche von rund 650 m² ein. Sie liegt heute in einem Flachwasserbereich in Ufernähe. In prähistorischer Zeit lag der Wasserspiegel tiefer als heute. Die Siedlung befand sich damals auf einer Insel oder Halbinsel. Da die Kulturschichten im Ägelmoos stellenweise stark exponiert sind, finden seit 2005 periodische Erosionskontrollen statt. Im Frühjahr 2015 führte die Kantonsarchäologie Aargau eine digital gesteuerte sogenannte Fächerecholot-Vermessung durch. Damit konnte man die Fundstelle zum ersten Mal komplett vermessen. Die Daten stellen eine wichtige Grundlage dar, damit die fortschreitende Erosion beobachtet werden kann. Aktuell plant die Kantonsarchäologie Aargau gemeinsam mit den Unterwasserarchäologen der Stadtarchäologie Zürich Schutzmassnahmen, die 2017 umgesetzt werden sollen.

Anlässlich der nationalen UNESCO-Welterbetage vom 11./12. Juni 2016 bietet die Kantonsarchäologie Aargau gemeinsam mit dem Museum Burghalde Lenzburg, der Steinzeitwerkstatt Boniswil, den Hallwilersee-Rangers und der Abteilung Landschaft und Gewässer des Kantons am Sonntag, 12. Juni ein interaktives und informatives Mitmachangebot für Jung und Alt. Feuerschlagen, prähistorische Werkzeuge herstellen, Führungen und eine virtueller Tauchgang zur Fundstelle Ägelmoos sind nur einige der Attraktionen, mit denen Interessierten die prähistorischen Pfahlbauten im Hallwilersee näher gebracht werden. Der Anlass findet von 11:00 bis 16:00 Uhr in unmittelbarer Nähe der Fundstelle Beinwil-Ägelmoos, beim Grillplatz «Teufi» direkt am Seeuferweg statt.

Heizöl
Diesel
Benzin

Gautschi & Merz
...aus Tradition zuverlässig

TANKREVISIONEN/
-SANIERUNGEN

Beinwil am See
Tel. 062 771 38 19

Menziken
Tel. 062 771 10 05

www.gautschi-merz.ch

Motorbootfahrschule & Segelschule

Auf Schule
50% WIR

Männich AG

- Bootswerft
- Shop
- Bootsvermietung

5712 Beinwil am See • Tel. 062 771 10 40 • Fax 062 771 08 50 • www.maennich.ch

Mit der richtigen Kur zur Binikifigur.

toppharm
Homberg Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Barbara Kursawe, Aarauerstrasse 10, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 765 40 60



FORD **FOCUS RS 4×4**
› Intelligentes Allradsystem
Ab **Fr. 48'900.-***

WYNA GARAGE AG
Ihr Ford-Partner im Wynental

Sandgasse 23, 5734 Reinach
Tel. 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch

Ford
ford.ch

*Berechnungsbeispiel: Focus RS 2.3 EcoBoost 4×4, 350 PS/257 kW, 5-türig, Fahrzeugpreis Fr. 48'900.- Abgebildetes Modell: Focus RS 2.3 EcoBoost 4×4, 350 PS/257 kW, 5-türig, Fahrzeugpreis Fr. 51'510.- (Katalogpreis Fr. 48'900.- plus Optionen im Wert von Fr. 2610.-). Angebot gültig bei teilnehmenden Ford Händlern bis auf Widerruf, spätestens bis 30.6.2016. Preise inkl. MWST.
Focus RS 2.3 EcoBoost 4×4, 350 PS/257 kW: Gesamtverbrauch 7.7 l/100 km, CO_2-Emissionen 175 g/km. Energieeffizienz-Kategorie G. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 139 g/km.



Silvan Leuenberger und Hannes Haller realisieren als Leusi-Bau-Team Wohnträume.

Auf der neuen Terrasse sitzend den Feierabend geniessen? In der eigenen Wellness-Oase schwelgen? Oder sich über ein schmuckes Gartenhaus freuen? Bei Leusi-Bau können all diese Wohnträume Wirklichkeit werden.

(grh) – Silvan Leuenberger freut sich: «Mit Hannes Haller gehört seit Anfang Mai ein kompetenter Sanitär- und Heizungsmonteur zum Leusi-Bau-Team.» Das sei beispielsweise bei Badezimmer-Umbauten ein entscheidender Vorteil. «Jetzt kann ich ein komplettes Leistungspaket anbieten.» Als gelernter Maurer, der von der Ausbildung an auch Platten verlegt und Gipserarbeiten ausgeführt habe, brauche er nun für die Sanitäranlagen keine externen Handwerker mehr. «Mit Hannes Haller im Team entfällt die Zeit, die eine solche Koordination normalerweise in Anspruch genommen hat. Der Badezimmertraum lässt sich schneller realisieren.»
Selbstverständlich bietet das Leusi-Bau-Team auch in anderen Bereichen innovative Lösungen an. Bodenbeläge von Terrassen und Balkonen werden oft von der Witterung in Mitleidenschaft gezogen. Irgendwann bekommen die stärksten Platten Risse oder halten nicht mehr optimal. «Bei einer Flüssigkunststoffabdichtung mit Quarzsteinbelag kann der Regen leichter abfliessen. Dadurch hält die Fläche länger und bleibt schön anzusehen», erklärt Silvan Leuenberger. «Ausserdem gibt es den Quarzsteinbelag in unterschiedlichen Farben, damit er perfekt der Umgebung angepasst werden kann.»
Wer schon längere Zeit über ein Bauvorhaben nachdenkt, ist beim Leusi-Bau an der richtigen Adresse. «Gerne besuchen wir Kunden zum Beratungsgespräch, um mit ihnen ein Konzept aufzustellen und die anfallenden Kosten zu besprechen.» Ob Wohn- oder Geschäftsliegenschaften, drinnen oder draussen, Hoch- oder Tiefbau spiele dabei keine Rolle. Durch gute Kontakte und Vertretungen von verschiedenen Firmen könne man nicht nur eine Auswahl an Materialien, Geräten und Techniken anbieten, sondern gleichzeitig deren Koordination übernehmen. «So bleiben wir jederzeit Hauptansprechpartner für unsere Kundinnen und Kunden», erklärt der engagierte Unternehmer. «Ihre Zufriedenheit ist unser höchstes Ziel.»

Weitere Informationen auf www.leusibau.ch

Bolliger Schreinerei

Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



s.peterhans@sunrise.ch

Silvan Peterhans

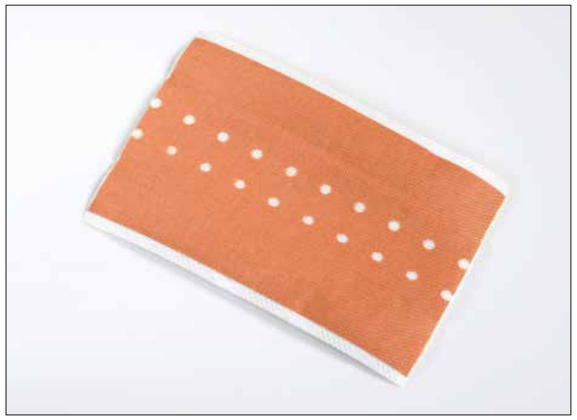
5712 Beinwil am See

- Spenglerei
- Sanitär
- Heizung

Nat. 079 648 12 75
Tel. 062 771 78 80







Wundambulatorium

Das Spital Menziken bietet verschiedene konsiliarische Sprechstunden und Beratungen in Zusammenarbeit mit spezialisierten Fachärzten aus umliegenden Praxen und Spitälern an. Patientinnen und Patienten der Region, welche bis anhin für eine Beratung eine längere Reisezeit in Kauf nehmen mussten, erhalten diese Dienstleistung nun in der Region. Das spitalinterne Wundambulatorium unter der Leitung von Natascha Neuenschwander, Wundexpertin des Spitals Menziken, betreut wöchentlich Patientinnen und Patienten, deren Lebensqualität durch eine Wunde am Körper oder auch durch teilweise schmerzhafte Verbandswechsel stark beeinträchtigt wird. Die Sprechstunden zur Behandlung (wie Wundverbände), Therapie und Prophylaxe finden jeweils am Mittwoch in den Räumlichkeiten des Ambulatoriums statt. Die Behandlung erfolgt in Absprache mit dem Hausarzt oder dem zuständigen Spitalarzt sowie mit den erfahrenen und speziell ausgebildeten Pflegefachfrauen des Wundambulatoriums.

Das Angebot umfasst:

- Behandlung der Wunden mit entsprechenden Wundverbänden
- Informieren und anleiten der Patienten in eigener Wundbehandlung
- Interne und externe Schulung des erhöhten Wissens in Wundtherapien
- Beratung bei Wundheilungsstörungen
- Unterstützung bei der Therapie im Bezug auf Wundschmerzen
- Kompressionsverbände
- V.A.C. Therapie (Unterdruck-Wundtherapie)
- Beratung von speziellen Vorgehensweisen bei Diabetes, Venenproblemen und Durchblutungsstörungen
- Prophylaktische (vorbeugende) Beratungen

Termine können mit der Patientendisposition unter der Telefonnummer 062 765 31 60 zwischen 09.30 bis 11.30 Uhr vereinbart werden Die obligatorische Krankenversicherung übernimmt die Beratungs- und Materialkosten, sofern eine gültige Überweisung eines Arztes vorliegt. Für persönliche Auskünfte melden Sie sich bitte im Wundambulatorium, Telefon 062 765 32 84, wundambulatorium@spitalmenziken.ch. In ausserordentlichen Situationen besuchen Sie Ihren Hausarzt oder rund um die Uhr unsere Notfallstation.

Asana Gruppe
Spital Menziken
5737 Menziken
Telefon 062 765 31 31
www.spitalmenziken.ch

Quelle: Asana Gruppe AG Spital Menziken

FEHR
Kundenmaurer
H. Fehr, Kirchstrasse 2
5712 Beinwil am See
Natel 079/657 82 74



34 Jahre
HR. EICHENBERGER
34 Jahre
Bauknecht
Mehr als Technik
Miele
Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil
☎062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / haushalt@gmx.ch
Nischenänderungen,
Chromstahl-Ausschnitte
und -Anpassungen
Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung
Offiz. Service + Verkauf für:
Miele Bauknecht Electrolux LIEBHERR V-ZUG FORS peka





Der Sommer ist da und wir geniessen die Sonnenstrahlen in vollen Zügen! Die Sonne macht munter, bringt Lebensfreude, wärmt uns, doch wir alle wissen, die Sonne hat auch ihre Schattenseiten. Informationen zu Sonnenschutz, Tipps und Tricks im Umgang mit der Sonne sind allgegenwärtig. Doch wie vertrauenswürdig sind die Aussagen, und sind die Empfehlungen die Gleichen? Was gilt für mich, meine Familie, unsere Kinder?

Das Sonnenlicht weist 3 unterschiedliche UV-Strahlenarten aus. Die UVA-Strahlen dringen tief in die Haut ein und sind verantwortlich für die Hautalterung und die Bildung von Hauttumoren. Die UVB-Strahlen verbleiben in den oberen Schichten der Haut. Sie sind verantwortlich für die Bräunung oder den Sonnenbrand. Anders als die UVA-Strahlen, werden UVB-Strahlen von Glas (z. B. Fensterglas) filtriert. So ist man hinter einem Fenster zwar vor Sonnenbrand geschützt, nicht aber vor den Auswirkungen der UVA-Strahlen. Im Gegensatz zu den UVA- und UVB-Strahlen, werden die UVC-Strahlen bereits in der Ozonschicht abgefangen und gelangen praktisch nicht auf die Erdoberfläche.

Bei Erwachsenen werden 6 verschiedene Hauttypen unterschieden; von hellhäutig mit vielen Sommersprossen und blonden Haaren (Typ 1) bis hin zu Menschen mit dunkler Haut und schwarzen Haaren (Typ 6). Je höher der Hauttyp-Wert, desto länger ist die Eigenschutzzeit der Haut. Die Eigenschutzzeit sagt aus, wie lange die Haut ohne Sonnenschutz der UVB-Strahlung ausgesetzt werden kann, ohne dass ein Sonnenbrand ausgelöst wird. Sie reicht von 10 bis zu 40 Minuten.

Da sich bei allen kleinen Kindern die Haut noch im Aufbau befindet, wird auf die Einteilung gemäss Hauttyp verzichtet. Die Empfehlungen richten sich nach den Altersstufen. Bei Kindern unter einem Jahr werden ausschliesslich physikalische Lichtschutzfilter empfohlen. Sie wirken wie ein Schutzschild auf der Haut und reflektieren die Sonnenstrahlen. Ab dem zweiten Lebensjahr dürfen Cremes mit chemischen Filtern angewendet werden. Diese dringen in die oberste Hautschicht ein. Um einen optimalen Schutz zu erreichen, werden oft physikalische und chemische Filter kombiniert.

Der beste Schutz für Kindern unter einem Jahr ist, wenn die Sonne gänzlich gemieden wird. Und für alle gilt, die Sonne zwischen 11.00 und 15.00 Uhr zu meiden und die Haut zusätzlich durch Sonnenschutzkleider zu schützen.

Wenn es um guten Sonnenschutz für Ihre Kleinen geht – fragen Sie Ihren *kinderexperten* in Ihrer *kinderapotheke*!

Seline Spahr, Pharma-Assistentin und zertifizierter *kinderexperte* in der TopPharm Homberg Apotheke

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-kinderapotheke

NISSAN
Innovation that excites

DER NEUE NISSAN NAVARA.
GEWOHNT KRAFTVOLL, ÜBERRASCHEND SMART.



5 JAHRE GARANTIE

NISSAN NAVARA Double Cab 4x4
AB FR.
24 850.–
(exkl. MwSt.)*

- Anhängelast bis zu 3.5 Tonnen
- 1 Tonne Nutzlast
- 4x4-Antrieb
- AROUND VIEW MONITOR
- 5 Jahre Garantie**

STADELMANN GARAGE AG
Tellimatt 6 ▪ 6287 Aesch ▪ Tel.: 041 917 25 55
www.garagestadelmann.ch



Sonnen- und Wetterschutz für jeden Anspruch.

Besuchen Sie unseren grossen Showroom an der Aarauerstrasse 8.

ATRIUM -design ag
outdoor concepts

ATRIUM-design ag
5734 Reinach AG
Telefon 062 771 90 20
www.wintergarten.ch
www.outdoor-concepts.ch

Ob Alu, Kupfer oder Metall,
wir sind der Profi in jedem Fall!





Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
Fassadenbau
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-dach.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Bauspenglerei
- Blitzschutzanlagen
- Blechbekleidungen
- Fensterbänke
- Neubauten
- Umbauten
- Sanierungen
- Reparaturen

Gemeinde
Beinwil am See

Gemeinde-Immobilien
Masterplan 2016





Beinwil am See liegt sehr schön zwischen Homberg und Hallwilersee. Die Gemeinde ist verkehrstechnisch gut erschlossen und bietet angenehme Wohnlagen. Sie wächst langsam aber konstant. Die wesentlichen Infrastrukturbauten der Gemeinde

Schulanlagen
Altes Schulhaus
Schule Steineggli
Turnhallen
Kindergärten

Kultur
Löwen
Löwensaal

Verwaltung und Dienste
Gemeindehaus
Werkdienste und Feuerwehr

müssen saniert oder neu erstellt werden. Der Gemeinderat hat die verschiedenen Projekte in einem Masterplan zusammengefasst. Er zeigt auf, wie die Projekte zeitlich gestaffelt sind, wie sie sich beeinflussen und welche finanziellen Folgen sie haben.

SCHULANLAGEN

Gemeinderat und Schulpflege halten an den beiden Schulstandorten «Altes Schulhaus – Unterstufe» und «Steineggli – Mittelstufe» mit angegliederten Turnhallen und Kindergärten fest. Die Schulhäuser werden renoviert und teilweise umgebaut, damit sie den heutigen Schulformen entsprechen.

Neben dem Alten Schulhaus ist ein Doppelkindergarten geplant.

Der Schulpavillon, ein Provisorium, soll 2017 zurückverkauft werden.

Schule Steineggli
In einer ersten Phase wird das Schulhaus so umgebaut, dass die gesamte Mittelstufe darin Platz findet. In einer späteren Phase ist die Innenrenovation geplant und der Einbau eines Liftes.



Altes Schulhaus
Nach Auszug der Gemeindeverwaltung steht das Alte Schulhaus wieder vollumfänglich der Schule zu Verfügung. Das Gebäude soll umfassend renoviert und umgebaut werden. Aus heutiger Sicht werden die Unterstufe und die Musikschule darin untergebracht.



Doppelkindergarten
Als Ersatz für die Kindergärten Vorstatt und Häsigasse (aktuell im Schulhaus Steineggli) soll auf dem Areal der Musikvilla ein Doppelkindergarten entstehen. Die Musikvilla soll um- und ausgebaut oder durch einen Neubau ersetzt werden.



KULTUR

Dorfkern
Beinwil am See ist nicht um einen alten Dorfkern sondern entlang der Verkehrsachsen gewachsen. Heute wird das Dorf durch zwei Kantonsstrassen in drei Teile unterteilt. Ein Dorfkern fehlt. Die Verbindung Löwen/Löwenplatz mit Gemeindehaus/Gemeindehausplatz durch die neu gestaltete Häsigasse lässt einen solchen im Ansatz entstehen.



Löwen
Der repräsentative Bau im Zentrum des Ortes soll wieder vermehrt von der Öffentlichkeit genutzt werden. Im Erdgeschoss des Hotels ist ein Kulturraum mit Besprechungs-/ Vereinsraum und Bibliothek geplant. Dieser wird ergänzt durch ein kleines Bistro. Im Keller wird die Infrastruktur erneuert und verbessert. Der Löwensaal steht weiterhin für Veranstaltungen jeder Art zu Verfügung.







VERWALTUNG UND DIENSTE

Verwaltung

Nach dem Auszug der Werkdienste und der Feuerwehr soll an deren heutigem Standort ein Neubau für die Gemeindeverwaltung erstellt werden. Darin werden alle Verwaltungsabteilungen untergebracht. Das Alte Schulhaus steht dann wieder vollumfänglich der Schule zur Verfügung.

Werkdienste und Feuerwehr

Im Industriegebiet Wydenmatt ist ein Neubau für Werkdienste und die Feuerwehr geplant. Die auf verschiedene Standorte verteilten Werkdienste können so an einem Ort zusammengefasst werden, was ein effizienteres Arbeiten ermöglicht. Ferner werden die Synergien zwischen Werkdienste und Feuerwehr genutzt. Nach dem Auszug der Werkdienste aus dem Keller der Alten Turnhalle kann dieser als Jugendtreff genutzt werden.

FINANZEN

Die geplanten Sanierungen und Erweiterungen der Gemeindeimmobilien sind nötig zur Werterhaltung der Bauten und zum Sicherstellen des guten Funktionierens der öffentlichen Dienste. Selbstverständlich belasten sie die Gemeindefinanzen erheblich. Im heutigen wirtschaftlichen Umfeld – Steueraufkommen und Zinsen – sind sie mit gleichbleibendem Steuerfuss, aber wesentlich steigender Verschuldung zu bewältigen. Der Gemeinderat wird jeweils vor Beantragung der einzelnen Kredite die Situation prüfen und wenn nötig entsprechend handeln.

Gemeinderat Beinwil am See

Ausgabe 06/2016 artwork.ch



Diabetes mellitus, die «Zuckerkrankheit», ist eine Stoffwechselerkrankung, die nicht nur beim Menschen, sondern auch beim Tier vorkommen kann.

Beim Hund sind meist ältere Tiere betroffen. Einem Hund mit Diabetes mellitus fehlt Insulin, ein Hormon, das den Blutzuckerspiegel senkt. Entweder kann die Bauchspeicheldrüse des Hundes das Insulin nicht mehr ausreichend produzieren oder das Hormon kann nicht mehr an den Körperzellen wirken.

Wie erkenne ich bei meinem Hund eine Zuckerkrankheit?

Meist fällt dem Besitzer vermehrter Durst und auch vermehrter Harnabsatz auf, gleichzeitig kommt es oft bei gesteigertem Appetit zu einem Gewichtsverlust des Tieres.

Diagnose und Therapie

Der Tierarzt kann einen Diabetes mellitus in der Regel eindeutig durch Blut- und Urinuntersuchungen nachweisen. Es werden zwei Formen der Diabetes beobachtet:

Typ 1 = Insulinabhängiger Diabetes:
Dieser Typ des Diabetes mellitus ist der häufigste und bedeutet, dass Ihr Tier Insulininjektionen erhalten muss!

Typ 2 = Insulinunabhängiger Diabetes:
Bei diesem Typ des Diabetes mellitus werden noch kleine Mengen körpereigenes Insulin gebildet. Hier kann unter Umständen auf das Spritzen von Insulin verzichtet werden. Bei beiden Formen der Diabetes ist eine Kontrolle durch den Tierarzt unbedingt notwendig! Eine angepasste Diabetikerdiät und die Erhaltung eines normalen Körpergewichtes sind von grosser Wichtigkeit für den Behandlungserfolg.

Prognose

Hunde, die an Diabetes mellitus erkranken, können mehrere Jahre ohne größere Einschränkungen weiterleben, wenn der Diätplan und die Anweisungen des Tierarztes genau eingehalten werden.

Trotzdem oder bei unzulänglicher Behandlung können in einigen Fällen Folgeerscheinungen wie Augenprobleme, vermehrtes Ausscheiden von Urin oder Harnwegsinfekte auftreten. Wird ein Diabetes mellitus beim Hund nicht erkannt und behandelt, kann die Erkrankung tödlich enden. Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an uns oder Ihren Tierarzt. Wir beraten Sie gerne!

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, Schorenstrasse 11a, 5734 Reinach

Fenga's Tiershop
Monika Bolliger
Obere Stumpenbachstrasse 7
5734 Reinach
Telefon: 062 772 01 83
E-Mail: info@fengas-tiershop.ch
Web: www.fengas-tiershop.ch
Di.–Fr.: 9.00–11.45 Uhr/14.00–18.30 Uhr | Sa.: 8.30–16.00 Uhr
Josera / Kyli feiert 10-jähriges Jubiläum
5 % Rabatt
auf Trocken- und Nassfutter
für Hunde und Katzen
solange Vorrat

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster



maler gipser
Die Kreativen am Bau.
Baumalerei
Tapeten
Gipserarbeiten
Spritzarbeiten
Tel.062 771 21 14
www.malerei-steiner.ch
Malerei
STEINER AG
Beinwil am See



Handwerker- & Gewerbeverein Beinwil am See Birrwil

Dienstleistungen im Dorf

von Handwerk, Industrie und Gewerbe, denn gute Adressen sind Geschäfte vom lokalen Gewerbeverein.

www.hgvbeinwil.ch

Mit dem Alter nimmt die Sturzgefahr zu. Es sind häufig kleine Unachtsamkeiten, die dann gravierende Folgen haben. Meist ist es der Sturz nach hinten, der ursächlich ist für einen Bruch im Bereich der Hüfte. Um nicht auf den Kopf zu stürzen, versucht man, sich auf die Seite zu drehen, und landet dabei auf der Hüfte. Liegt zusätzlich eine Osteoporose vor, bricht der Knochen früher als beim jüngeren, knochengesunden Menschen.

Während bei jüngeren Patienten unter 65 Jahren versucht wird, das Hüftgelenk zu erhalten, indem man den Knochen verschraubt, wird bei älteren Patienten das Hüftgelenk meist ersetzt. Entweder wird eine Totalendoprothese (TP) eingebracht, d. h. Hüftkopf und Pfanne werden ersetzt, oder eine nur den Hüftkopf ersetzende Prothese. Eine sehr gute Alternative ist die sog. Duokopfprothese, welche funktionell einer Totalendoprothese nahekommt, aber operationstechnisch leichter und schneller zu implantieren ist.



Wichtig ist gerade beim älteren Menschen die zeitnahe Durchführung der Operation. Diese sollte innerhalb von 24 Stunden bewerkstelligt werden, da eine zu lange Immobilität vor der Operation die Gefahr von Lungenentzündungen, Druckgeschwüren oder Thrombosen erhöht.

Entscheidungen müssen schnell getroffen werden. So ist selten die Notwendigkeit gegeben, dass ein Patient nach der Operation auf einer Intensivstation behandelt werden muss. Ist dies vor der Operation schon vorhersehbar, wird er zur Operation ins Kantonsspital verlegt. Ansonsten ist das Spital Menziken sehr gut ausgerüstet für diese Art der Behandlung. Ein Notfallteam steht 365 Tage 24 Stunden bereit, um die Patienten entsprechend zeitnah zu versorgen.

Genauso wichtig wie die Operation ist die altersangepasste Pflege und Physiotherapie des Patienten. Hier gilt: Früh mobilisieren, so schnell wie möglich gehen lernen und Sicherheit wiedergewinnen. Die Gelenkprothesen werden so eingebaut, dass sie von Anfang an voll belastungsfähig sind.

Eine stationäre Rehabilitationsbehandlung raten wir meist dringend an. Nach ca. 7 bis 10 Tagen stationärer Behandlung in Menziken schliesst sich noch eine zwei- bis dreiwöchige Rehabilitationsbehandlung meist in Schinznach an, um es den Patienten zu ermöglichen, wieder in die gewohnte häusliche Umgebung entlassen zu werden.

Dr. med. Michael Kettenring
Facharzt FMH für Chirurgie und Unfallchirurgie

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken

Gemeinde-versammlung

der Ortsbürger
Beinwil am See

Böjuer Chilbi:
So., 08.01.2017

Montag, 20. Juni 2016, 19.30 Uhr

Treffpunkt:
Waldhütte

Im Anschluss offeriert die
Gemeinde einen Imbiss

Ortsbürgerverein
Beinwil am See



metallbau ottiger ag

Wir planen, konstruieren und montieren
- Treppenanlagen und Geländer
- Metallkonstruktionen
- Balkonverglasungen und vieles mehr

metallbau ottiger ag Güpfmühle 6221 Rickenbach LU
Fon 041 931 02 95 Fax 041 931 02 96
info@ottiger-ag.ch www.ottiger-ag.ch

LINDENhof
zentral leben. modern wohnen.



BEGEGNUNGSORT

63 Mietwohnungen, bezugsbereit ab **Herbst 2016 / Frühjahr 2017.** Der Lindenhof – Ihr brandneues Zuhause im Zentrum von Reinach. Suchen Sie sich Ihren Favoriten aus! **Vorbeischauen und gratis Baustellen-Kaffee geniessen:**

Mittwoch, 8. Juni 2016, von 16.30 bis 18.00 Uhr

Jetzt Besichtigungstermin vereinbaren

VERIT IMMOBILIEN

+41 44 389 77 87
www.lindenhof-reinach.ch

Cybermobbing ist ein Phänomen, das in den letzten Jahren stark zugenommen hat, nicht zuletzt deshalb, weil auch die Verbreitung von Smartphones unter Kindern und Jugendlichen stark zugenommen hat: Die modernen technischen Möglichkeiten, an jedem Ort, zu jeder Zeit und blitzschnell eine Textmitteilung, ein Foto oder ein Video erstellen, speichern und weiterleiten, auf irgendeiner Website hochladen und massenhaft mit anderen teilen zu können (z. B. mit WhatsApp), haben dem altbekannten Phänomen Mobbing eine neue, digitale Dimension hinzugefügt. Dabei liegen Ursprung und Angriffsziel des Cybermobbing nach wie vor in der realen Lebenswelt der beteiligten Personen: Mobbing nimmt seinen Anfang – und erreicht sein Ziel – auf dem Pausenplatz, in der Klasse, beim Sport.

Was ist Cybermobbing?

Man spricht immer dann von Cybermobbing, wenn mehrere Täter und/oder Täterinnen eine Person im Internet oder mittels Smartphones über einen längeren Zeitraum absichtlich beleidigen, bedrohen, blossstellen oder belästigen.

Was kann getan werden?

Wie kann man Cybermobbing verhindern, und was kann getan werden, wenn jemand vermutlich oder tatsächlich zum Cybermobbing-Opfer geworden ist? Der beste Schutz gegen Cybermobbing ist ein positives Schulklima. Wo sich Kinder und Lehrerschaft wohlfühlen, ist das Risiko von Cybermobbing bereits sehr gering. Denn Cybermobbing lebt immer auch von den Zuschauerinnen und Zuschauern, die sich für die Attacke interessieren, ohne selbst aktiv dabei mitzumachen. Es gilt also, diese mehr oder weniger Unbeteiligten davon zu überzeugen, dass es nötig ist, sich gegen Cybermobbing zu wenden und den Opfern zu helfen. Kinder und Jugendliche, die von einer Cybermobbing-Attacke wissen, sollten über diese Attacke mit einer Vertrauensperson sprechen, damit Eltern, Erziehungsberechtigte, Lehrer oder Lehrerinnen Einfluss nehmen und gegen das Cybermobbing einschreiten können. Stellen Sie sich als Vertrauensperson zur Verfügung!

Sprechen Sie mit ihren Kindern und deren Freunden über Cybermobbing und machen Sie ihnen klar, dass Mobbing immer unfair ist – und ganz schlechter Stil. Denn alles, was man in einer Gruppe und im Schutz dieser Gruppe böswillig gegen einen Einzelnen tut, ist feige.

1. Beachten Sie Verhaltensveränderungen bei ihrem Kind.
2. Sprechen Sie es auf die mögliche Ursache Cybermobbing an.
3. Sichern Sie Beweise für Cybermobbing-Attacken! Drucken Sie Webseiten aus, speichern Sie Chatdialoge, löschen Sie unter keinen Umständen SMS oder MMS, die auf die Täterschaft hinweisen könnten. Dies ist für eine erfolgreiche Strafverfolgung durch die Polizei von grösster Bedeutung!
4. Nehmen Sie Kontakt mit den Eltern der Cybermobbing-Täter auf und verlangen Sie, dass das Cybermobbing eingestellt wird.
5. Besprechen Sie den Cybermobbingfall auch mit dem Klassenlehrer oder der Klassenlehrerin und wo möglich mit dem Schulsozialdienst. Bestehen Sie darauf, dass sich auch die Schule um diesen Fall kümmert, vor allem, wenn die Cybermobbing-Attacke aus dem Klassenverband kommt.
6. Wenn die Cybermobbing-Attacke nicht unverzüglich aufhört, informieren Sie auch die Polizei.
7. Nehmen Sie externe Hilfe, zum Beispiel von einer Opferhilfestelle oder einer Jugendberatungsstelle, in Anspruch.

Sollten Sie Fragen zu diesem Thema haben, wenden Sie sich an Ihren nächsten Polizeiposten oder an eine weitere Beratungsstelle.

www.147.ch
www.skppsc.ch/link/jugenddienste
www.opferhilfe-schweiz.ch

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg

Nicht nur ein Haus – Ihr Zuhause!

Ihr persönlicher Immobilienberater:
CHS
www.chs-immobilien.ch!





Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.
5734 Reinach
062 772 33 03



GASS
Plattenarbeiten

Wand- und Bodenplatten | Silikonfugen | Maurerarbeiten

Michel Gass | Mobile 079 393 08 92
Plattenstrasse 26 | 5712 Beinwil am See

INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ

- Holzbau und Elementbau
- Altbausanierungen
- Steildach und Flachdach

WACKER GmbH

5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • www.wacker-holzbau.ch



En Tschugger

Eine richtig schöne Geschichte: Der Ausdruck *Tschugger* für Polizist soll aus der Seeländer Gemeinde Tschugg stammen. Einige Berner Patrizier hatten ihre Sommerresidenzen in Tschugg, und um im Spätherbst die Rückkehr nach Bern – zusammen natürlich mit reicher Ernte – gut geschützt gegen Räuber und Wegelagerer zu überstehen, wurden die stärksten Tschugger Männer zur Bewachung mitgenommen. Mit der Zeit wurden diese Männer aus Tschugg sogar in Bern fest angestellt, um auch in der Stadt die Liegenschaften zu bewachen. *En Tschugger* ist also entsprechend ein Bewacher. Tönt doch richtig sympathisch, oder? *Tschugger* könnte auch vom hebräischen *chokar* abstammen, was so viel wie *er hat gespäht* bedeutet. So gesehen ist der *Tschugger* also der Späher, der nach dem Rechten schaut. Das entspricht doch tatsächlich der Aufgabe der Polizei, oder?

En Schroter

Wird das Korn nicht gemahlen, sondern nur gequetscht und zerdrückt, so wird das Korn geschrotet. *En Schroter* ist dementsprechend derjenige, der den Deliquenten (ist doch ein schönes Wort für *en böse Bueb*) ausquetscht und unter Druck setzt, bis er die Wahrheit spricht. Nun, vielleicht kommt daher der Ausdruck *in jeder Lüge steckt ein Körnchen Wahrheit*. Respekt, *en Schroter* ist also einer, der die Wahrheit findet, und das ist ja nicht immer ganz so einfach.

D'Bulle

Im 18. Jahrhundert wurden die Landjäger und Gendarmen, die Vorgänger unserer Polizei, je nach Gegend *Landpuller, Landbohlwer* oder auch abgekürzt *Bohler, Puhler* genannt. Der Ursprung liegt im niederländischen *Bol,* was so viel wie *kluger Kopf* bedeutet, ein *Boller* ist dementsprechend ein Mann mit einem klugen Kopf. Durch mundartliche und weiche Aussprache wurde daraus unser heute bekanntes *Bulle*. Übrigens *Polänte* hat den gleichen Ursprung und hat nichts mit dem Tessiner Maisgericht Polenta zu tun.

D'Schmier

Bei einem Gaunerstück ist es immer gut, wenn einer aufpasst, ob jemand unvorhergesehen vorbeikommt. Er soll Schmiere stehen, also aufpassen und Wache halten. Das hebräische Wort *schmiro* für *Wächter* steckt als Ursprung dahinter. Je nach dem, auf welcher Seite des Verbrechens man steht, wird der Ausdruck *Schmier* für unsere Polizei manchmal positiv oder eben negativ angewendet. *En Schmier* ist ganz einfach ein Wächter, der auf uns aufpasst.

Und so händ doch die Übernäme für d'Polizei ganz und gar en positive Hindergrund. Nur, ich be jetzt natürlech ned sicher, öb ächt jede Polizischt s'Dorfheftli list. Dorom wär ich jetzt auso süferlig, i wem ich Schroter oder so säge würd, oder?



En Beschimpfig wird umso gröber und ugattliger, je meh dass d'Intelligänz vom Beleidiger abnimmt, so g'seh sött'mer mit eim, wo wüeschti Wort seit, doch ehnder Verbarme ha, anschtatt sich dröber z'ärgere, oder ned?

FISCHEREIARTIKEL

O. Eichenberger AG
5712 Beinwil am See

Elektro-Werkzeuge
Qualitäts-Werkzeuge
Beschläge
Garten-Geräte
Fischerei-Artikel
Kehricht- und Grünabfuhrmarken

Schlosserei
Plattenstrasse 16
Telefon 062 771 39 88

Eisenwaren
Plattenstrasse 10
Telefon 062 771 44 81

Öffnungszeiten Dienstag – Freitag 07.30 – 12.00 Uhr
13.30 – 18.30 Uhr
Samstag 07.30 – 13.00 Uhr



Internorm®

JETZT Fenster tauschen zahlt sich aus!

3fach-Wärmeschutzverglasung SOLAR+
mit Solarbeschichtung und Edelstahl-Glasabstandhalter

www.internorm.ch

Jetzt bei Ihrem Internorm-Fachhändler:

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 · 5734 Reinach AG
Telefon 062 772 42 22 · Fax 062 772 42 24
www.fenster-center.ch · briefkasten@fenster-center.ch

ROTH

Roth Bau + Planungs AG
Schanzweg 6
5724 Dürrenäsch

062 767 61 61



Architekturbüro + Generalunternehmung für Neubauten | Umbauten | Bauleitungen

www.rothplanung.ch



Cédric Boos überprüft alle Details, bevor ein Wagen vorgeführt wird.



Lars Häusermann und Cédric Boos überzeugen ihre Kundschaft gerne mit Taten.

«Mobilität mit Stil» wird in der Hallwilersee-Garage am Weidweg 1 in Boniswil geboten. Sei das für Rover- und MG-Fans aus der ganzen Schweiz oder Autoliebhaber der Umgebung, die ihr Fahrzeug in kompetenten Händen wissen wollen.

(grh) – Mit seinem ersten Auto, einem Rover Vitesse V8, ist Lars Häusermann heute noch unterwegs. Seine Faszination für britische Fahrzeuge hat er mit Eröffnung der Hallwilersee-Garage vor mehr als fünf Jahren offiziell zum Beruf gemacht. «Heute haben wir nicht nur ein Ersatzteillager, das seinesgleichen sucht. Ist beispielsweise eine Zylinderkopfdichtung hin, nehmen wir zur Reparatur ganze Motoren auseinander.» Diese Kenntnisse bis in die kleinsten Schrauben haben die Hallwilersee-Garage weit über Boniswil hinaus bekannt gemacht. «Und davon profitieren Autobesitzer aller Marken», erklärt Lars Häusermann. Denn der Unternehmensgründer und Mechaniker Cédric Boos kümmern sich nicht nur um das Überleben von Young- und Oldtimern. Bei Service- und Reparaturarbeiten an verschiedenen Marken leistet das Mehrmarken-Analysegerät ebenso seine Dienste wie Häusermanns Kenntnisse als Automobildiagnostiker. MFK-Bereitstellungen, Reifenservice sowie die Möglichkeit, Reifen zu lagern, vervollständigen den Leistungskatalog. Neuwagen werden nach einem entsprechenden Beratungsgespräch bestellt. «Die allerbeste Werbung ist Mund-zu-Mund-Propaganda zufriedener Kunden», sind sich Lars Häusermann und Cédric Boos einig. Dafür leisten sie vollen Einsatz. «Bleibt ein Kunde wegen einer defekten Batterie irgendwo in der Umgebung liegen, fahren wir zum Austausch vorbei», nennt Lars Häusermann nur eine von vielen Sonderleistungen. Es komme vor, dass ein Kunde mit seinem Rover oder MG in die Garage komme, zu Hause aber noch ein Auto für die Fahrten unter der Woche habe. «Zufrieden mit dem Service betrachtet der Kunde das vielseitige Occasionsangebot vor Ort, und spätestens nach dem Gespräch mit uns weiss er, dass auch sein Alltagswagen gut aufgehoben ist.»

ROVER MG

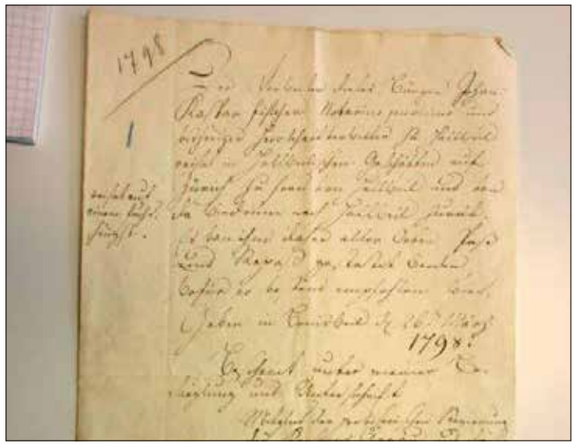
FAES ImmoAG
Immobilien | Überbauungen
Kauf & Verkauf von Immobilien | Realisierung von Überbauungen


FAES Immo AG
Zihlstrasse 32
5712 Beinwil am See
Telefon 062 772 18 78
info@faes-immo.ch
www.faes-immo.ch
Ihre Full-Service Internet- und Werbeagentur – creants.com gmbh | 5708 Birrwil | Telefon 062 772 10 84 | www.creants.com

Hunziker
P. Hunziker Elektro
Grünauhof 2
5737 Menziken
062 771 80 30
www.hunziker-elektro.ch
IHR ELEKTRO-PARTNER VOR ORT
360° Schweizer Elektrotechnik
Ein Unternehmen der Burkhalter Group

Der Mazda-Spezialist ganz in Ihrer Nähe.


Autohus AG Sarmenstorf
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch
400 m² Showroom mit 1500 m² Aussenshow
400 m² Werkstatt (Reparaturen aller Marken)
300 m² Pneu-Hotel mit grosser Textil-Waschanlage
mazda



Dies ist nur eines der Dokumente, mit denen sich Fritz Springer beim Transkribieren befasst hat.



Einmal im Monat treffen sich die Freiwilligen zum Austausch beim Schloss Hallwyl.

In einer Zeit von SMS und E-Mails werden immer seltener Briefe geschrieben. Doch vermittelt die Korrespondenz aus der Vergangenheit Bilder eines historischen Lebensalltags. Das gilt auch für die Familie von Hallwyl. Damit Sprache und Schrift der Revolutionszeit nicht zum Hindernis werden, transkribieren Freiwillige die Dokumente.

(grh) – Fotos, alte Zeitungen, Werbetafeln – Geschichte lebendig werden zu lassen ist Fritz Springers Leidenschaft. Und das geht weit über die Sammlung im Seenger Zuhause hinaus. Seit zwei Jahren transkribiert Fritz Springer als einer von 15 Freiwilligen Briefe aus der Zeit der Franziska Romana von Hallwyl. «Das bedeutet zum einen, den Text aus der alten in die heutige Schrift umzusetzen», erklärt Fritz Springer. «Zum anderen müssen Ausdrücke, die es nicht mehr gibt, adäquat umschrieben oder gar erklärt werden.» An einheitliche Schriftzeichen sei dabei nicht zu denken. «Die Buchstaben unterscheiden sich zeitlich und regional. Nicht zu vergessen die persönlichen Ausprägungen, schliesslich handelt es sich um Handschriften.» Fritz Springer findet sowohl das Umsetzen ins heutige Deutsch wie auch die historischen Inhalte spannend. «Da klingt sogar die Absage eines Aufschubs an einen Schuldner lustig.» Einen Zeitplan für die Bearbeitung der gut 2000 Dokumente gibt es nicht. Fritz Springer sitzt dennoch beinahe täglich an den Texten. «Es schult das Auge für die Schriftbilder, so fällt die Umsetzung leichter.» Dass er mit zwei Bildschirmen arbeite, sei eine weitere Erleichterung. «Wofür man früher verschiedene Nachschlagewerke brauchte, das googelt man heute einfach.» Selbstverständlich tauschen sich die Transkribierenden auch untereinander aus. «Wir treffen uns einmal im Monat beim Schloss Hallwyl. Dann stellen die einen ihre Ergebnisse vor, die anderen stellen Fragen, oder wir versuchen, vor Ort eine Transkription zu erarbeiten.» Neugierige können sich übrigens auch übers Internet von den Fortschritten der Transkribierenden überzeugen. Auf www.archivprojekt.weebly.com finden sich die bereits übertragenen Dokumente ebenso wie literarische Hinweise zur Figur der Franziska Romana und Arbeitshilfen für die Freiwilligen. Was Fritz Springer bei der Übersetzung der Schriften noch begegnet, wird sich zeigen. Seine Begeisterung für Geschichte ist auf jeden Fall ansteckend.



Die Linde als natürliches Begegnungszentrum der Überbauung.



Im Wohn- und Geschäftshaus D wird die Bäckerei-Konditorei Schulz ein Café eröffnen.

Die Linde ist der Baum des Glücks und das Zentrum der neu entstehenden Überbauung Lindenhof im Herzen von Reinach. 63 Wohnungen in vier Gebäuden werden zum Zuhause von Singles, Ehepaaren, Senioren und jungen Familien.

(grh) – Wer hier wohnt, erlebt von allem das Beste. Die vier geradlinigen Baukörper mit ihren eingezogenen Loggien vermitteln städtisches Flair. Die Farbe der Wohnhäuser A, B und C ist schlichtes Steingrau. Das Wohn- und Geschäftshaus D funkelt durch die Fassadenstelen im Spektrum der Grundfarben, nimmt die Buntheit der Umgebung mit auf. Der grosszügige Platz in der Mitte ermöglicht eine gute Besonnung bei urbanem Charakter. Die gepflanzte Linde macht den Hof zum lebendigen Begegnungsort.

Die einzelnen Stockwerke aller Gebäude sind schwellenlos und hindernisfrei konzipiert. Die Wohnungen sind über Treppenhäuser sowie Fahrstühle erschlossen. Sie entsprechen Minergiestandard und verfügen über Komfortlüftung. Die Autos der Lindenhof-Bewohner sind in der Tiefgarage untergebracht. Besuchern stehen Aussenparkplätze zur Verfügung. Was die Grundrisse betrifft, lassen sich die Räume in die Bereiche Wohnen, Kochen und Essen sowie Schlafen gliedern. Der hochwertige Innenausbau zeichnet sich sowohl durch die verwendeten Materialien wie auch die eingebauten Haushaltsgeräte aus. Je nach Lage betritt man vom Wohn- und Essraum mit offener Küche die Loggia oder den Garten. Die Privatgärten werden durch Hecken gut abgeschirmt sein, davor laden Sitzmauern zum Verweilen ein. Bewohner der Attikawohnungen geniessen auf der weitläufigen Dachterrasse ungestört die Sonne.

Die Linde in der Mitte der Überbauung wird nicht allein als Treffpunkt dienen. Am südöstlichen Rand des Lindenhofs wird ein Spielplatz entstehen, wo Buben und Mädchen sich ungestört austoben können. Die Bäckerei-Konditorei Schulz eröffnet im Erdgeschoss von Haus D ein Café. Ob klassischer Butterzopf, Florida Pie im amerikanischen Stil oder frischer Espresso, das regional bekannte wie etablierte Unternehmen wird seine Gäste begeistern. Die attraktive Lage mit genügend Parkplätzen wird nicht nur Lindenhof-Bewohner anziehen.

«Die zentrale Lage des Lindehofs macht Singles, Paaren, Senioren oder jungen Familien das Leben gleichermassen einfach», erklärt Isabel Abate, die sich als Mitarbeiterin der Verit Immobilien AG um die Erstvermietungen kümmert. Das betreffe zum einen die unterschiedlichen Wohnungsgrössen. «Zum anderen ist die Infrastruktur der Überbauung so vielseitig, dass sie unterschiedlichste Bedürfnisse erfüllt – und das langfristig», ist Isabel Abate überzeugt. Alle grundlegenden Wege sind kurz gehalten.

Kurze Wege nach allen Seiten

Der Bahnhof Reinach Mitte liegt um die Ecke. Von dort aus gelangt man mit der Wynental- und Suhrentalbahn in knapp 35 Minuten nach Aarau. Bezirks- oder Primarschule sind in wenigen Minuten zu Fuss erreichbar. Der Bärenmarkt im Westen ist ebenso rasch zugänglich wie die Sportplätze östlich der Bahnlinie, das Unterdorf im Süden oder das Vogtgelände durch die Unterführung. Das TaB, das ausgesuchte Filme und Theaterproduktionen zeigt, grenzt fast an die Überbauung. Eine Auszeit in der Natur? Kein Problem, die Wyna fliesst nur wenige Meter vom Grundstück entfernt, mal unter-, mal oberirdisch. Der Homberg im Nordosten des Lindenhofs ist ein beliebtes Ausflugsziel und der Hallwilersee ist nur gut drei Kilometer entfernt.

Eine Züglete kann schon in diesem Jahr erfolgen. Die Häuser A und D sind ab November dieses Jahres bezugsbereit. Wer sich eine Wohnung in den Gebäuden B oder C ausgesucht hat, muss sich noch bis März kommenden Jahres gedulden. Für eine Besichtigung der Musterwohnung kann jederzeit telefonisch ein Termin vereinbart werden. Einfach unter 044 389 77 87 die Mitarbeitenden der Verit Immobilien AG kontaktieren.



So könnte ein Wohnzimmer in Haus A aussehen, das gegen Jahresende fertiggestellt wird.



Südländische Feierabendstimmung in einer Loggia des Hauses B.



Luftige Weitsicht von einer Loggia in einer Wohnung des Hauses D.

LEUSIBAU (T) UND RENOVIERT

- Kundenmaurer
- Baggerarbeiten
- Gipserarbeiten
- Plattenlegearbeiten

SILVAN LEUENBERGER

Einschlagstrasse 7
5727 Oberkulm

Plattenstrasse 40
5712 Beinwil am See

Tel. 076 423 08 82
info@leusibau.ch
www.leusibau.ch

B R O C K E N S T U B E C H R O S I H U S

FRAUENVEREIN BEINWIL AM SEE



Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus – **es Bsüechli lohnt sech emmer:**

Fr. 10. Juni 17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 25. Juni 09.00 – 12.00 Uhr

Warenannahme während den Öffnungszeiten oder per telefonischer Vereinbarung Telefon 062 771 62 26 oder 062 771 39 04. Website: http://chrosihus.jimdo.com

Hypno – Free

Befreie dich von unbewussten Mustern!



Hypnosetherapie, weshalb ist diese so wirkungsvoll?
In der Hypnosetherapie arbeitet man mit unterbewussten Ebenen, welche im normalen wachen Zustand kaum zugänglich sind, aber zu rund 95% Kontrolle über uns ausüben. Dazu wird beispielsweise ein sehr entspannter oder überwacher körperlicher Zustand genutzt. Es ist aber nicht ein Schlafen, nein, im Gegenteil, unser Unterbewusstsein ist dadurch in einem hochaufmerksamen, wachsamen Zustand. Bei der Entspannungshypnose sind die Augen in der Regel geschlossen, der Körper ganz entspannt und unsere mentale, meist sehr gestresste «Planungsabteilung» ganz ruhig. Man hört in der Regel alles, kann reden und weiss nachher auch ziemlich genau, was während der Therapie abgelaufen ist.

Auf dieser Unterbewussten «Datenbank» sind ganz viele, meist kindliche Missverständnisse, Wortprogrammierungen, … abgespeichert beginnend mit geistigen Verhaltensweisen, bis hin zu schweren körperlichen Themen. Ich wage es zu behaupten, dass die allermeisten körperlichen Probleme, die geistigen sowieso, ihren Ursprung in unserem Unterbewusstsein haben. Alles mit uns, was «ausser Kontrolle» gerät. Und sogar dort wo wir meinen, wir hätten sie, gab es bereits auf Grund der «Programmierungen» eine massive Vorselektion.

Meine Spezialgebiete sind Abnehmen mit Hypnose / HypnoSlim, Kinderwunschcoaching / HypnoFertility, Geburtshypnose / HypnoBirthing, Sporthypnose / HypnoSport und Kinderhypnose / HypnoKids, behandle aber natürlich auch Ängste aller Art, Heuschnupfen, Asthma, Allergien, Reizdarm, Schlafstörungen, sexuelle Thematiken, … .

Hypno-Free, Egli-Hypnose, Praxis für Hypnosetherapie, Hauptstrasse 35, 5737 Menziken, Tel. 076 436 57 73



Ob eine Auto- und Wohnmobilhalle …



ein Firmengebäude oder ein Wohnhaus …

In Seon realisiert das Unternehmen gerade ein facettenreiches Einfamilienhaus. Der Neubau einer Auto- und Wohnmobilhalle auf dem ehemaligen Schlör-Areal geht in die Endrunde, während in Boswil an- und umgebaut wird. Wer individuellen Rundumservice sucht, ist bei der Schröder AG genau richtig.

(grh) – «Hochwertige Architektur mit nachhaltigen Materialien, abgestimmt auf die persönlichen Wünsche und das Budget unserer Kunden», fasst Tobias Schröder von der Geschäftsführung einen Aspekt der Unternehmensphilosophie zusammen. Flexibel und mit viel Spass an der Arbeit begegne man den Herausforderungen, die der Prozess des Bauens mit sich bringe. Ein Engagement, das beeindruckt. «Immer öfter bekommen wir Anfragen, weil uns jemand empfohlen hat oder die Betreffenden ein fertiges Projekt von uns gesehen haben. Eine wunderbare Bestätigung.» Unter anderem aus diesem Grund wird das eingespielte Team um Tobias und Suzana Schröder, Daniel Sommerhalder, Benno Kägi und Lotti Schaffner im August erweitert. «Chris Hagmann beginnt dann seine Ausbildung als Zeichner EFZ Fachrichtung Architektur bei uns.» Lehrlinge ins Unternehmen zu holen, hat für Tobias Schröder etwas mit Weitsicht zu tun. «Die Schröder AG will nicht nur heute und morgen Wohnträume wahr werden lassen. Wir wollen unseren Kunden langfristig verlässlich zur Seite stehen.» Wenn die Mitarbeitenden nicht gerade als Ansprechpartner in den Bereichen Bau- und Projektmanagement, Innenarchitektur, Budgetplanung oder Kostenkontrolle agieren, wird die Schröder AG ausserdem den Bereich der Generalunternehmungen künftig noch stärker gewichten. «Die gesammelten Erfahrungen der ersten fünf Geschäftsjahre, Kontakte mit Lieferanten und Handwerkern – all das können wir als Generalunternehmer in ein Bauwerk einfliessen lassen.»

Backspezialitäten
Baumann
Holzofenbrot / Merz-Kugel / Torten / Wähen / uvm.
Di. - Fr. 16:00 bis 19:00 / Sa. 07:00 bis 12:00
Freitag währschafte Wähen von 10:00 bis 12:00
Industriestrasse 2, 5712 Beinwil am See - 076 560 70 37 - info@merz-kugel.ch - www.Merz-Kugel.com



Heizung defekt?
SUTER
Heizung . Sanitär . Solaranlagen
DER HEIZUNGS-PROFI FÜR ALLE FÄLLE
André Suter GmbH 062 772 42 62 a.suter@solnet.ch

SEEROSE RESORT & SPA
eintauchen am Hallwilersee







RESTAURANT COCON – DAS FREMDE IM VERTRAUTEN
Das Fremde im Vertrauten ist unsere Stärke. Es ist sowohl in der Cocon Innenarchitektur als auch im Aufbau der kulinarischen Kochkünste umgesetzt. Wir verwöhnen Sie im Restaurant Cocon mit **«SwissThai Leckerbissen»**. Sie bestehen aus einheimischen Produkten, vermählt mit der kulinarischen Vielfalt aus Thailand.
Zu geniessen von Mittwoch bis Samstag 18 - 24 Uhr.
Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T + 41 56 676 68 68, F + 41 56 676 68 88
hotel@seerose.ch, www.seerose.ch
BALANCE HOTELS
das Gute leben
www.balancehotels.ch

Seit gut einem Jahr begeistert Sivaramalingam Uthayakumar im Lokal an der Neudorfstrasse in Reinach die Gäste. Durch die grosse Nachfrage haben indische Gerichte heute ihren eigenen Platz auf der Speisekarte.

(grh) – Frische, selbstgemachte Pasta, Pizza, Cordon bleu, Fisch – als Sivaramalingam Uthayakumar im April 2015 die Linde Rustica übernommen hat, setzte er den Schwerpunkt auf italienische Küche. Hatte er sich doch als Angestellter im Hotel Metzgern in Sarnen, in Wilens Wilerbad und weiteren Lokalen der Innerschweiz gute Kenntnisse erworben. Currys, Pilaws, Papadams und Chutneys gab es beim indischen Buffet jeden ersten Sonntag im Monat. «Doch die Kunden haben mich immer wieder angesprochen, fragten, warum ich nicht öfter indisch koche», schildert der gebürtige Sri Lanker. «Sie erklärten mir, italienische Gerichte bekämen sie in unterschiedlichen Lokalen. Aber ein gutes Tandoori beispielsweise sei in der Region kaum zu finden.» Sivaramalingam Uthayakumar entschied, das indische Buffet in einer etwas kleineren Ausführung auch wochentags während der Mittagszeit anzubieten. «Selbstverständlich braucht ein Cordon-bleu-Liebhaber auch künftig nicht auf sein Leibgericht zu verzichten», verspricht er. Vielleicht habe ein Gast gerade keine Lust auf indische Speisen. «Dann sucht er sich ein Mittagessen einfach aus unseren Menüs aus und wir kochen à la carte.» Das strahlende Lächeln und die ausgesprochene Freundlichkeit sind das Markenzeichen des Restaurantinhabers. «Zufriedene Gäste sind das höchste Ziel überhaupt», ist seine Überzeugung. Und er ist dankbar für all die positiven Rückmeldungen. «Immer wieder fotografiert jemand das Buffet oder seinen Teller und stellt das Bild mit einer Empfehlung auf Facebook. Das ist mindestens ebenso schön, wie am Ende der Mittagszeit die leeren Schüsseln und Platten vom Buffet zu räumen.» Einen ersten Eindruck vom Lokal können Neugierige im Internet unter www.linde-pizza.ch gewinnen. «Oder sie bestellen sich gleich ihr Lieblingsgericht zum Abendessen», schlägt Sivaramalingam Uthayakumar mit einem Lächeln vor.



Sivaramalingam Uthakayakumar begeistertet die Gäste der Linde Rustica in Reinach mit indischer Küche.



Philipp Feldmann
Versicherungs- und Vorsorgeberater
Mobile 079 792 06 69
philipp.feldmann@mobi.ch

Versicherungsfragen sind Vertrauensfragen. *Trauen Sie sich.*

Die **Mobiliar**
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Reinach, Andreas Huber
Hauptstrasse 49, 5734 Reinach AG
Telefon 062 765 44 44, Fax 062 765 44 66
reinach@mobi.ch, www.mobireinach.ch

PINK PANTHER
KINDERTAGESSTÄTTE



Kinderkrippe **Schülerhort** **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:
- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch

Roland Eichenberger AG

Monteur gesucht!
Sanitär oder Heizungsinstallateur

Heizung – Sanitär

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31



Linde Rustica
Ristorante Pizzeria

Neudorfstr. 27
5734 Reinach

Italienische und indische Spezialitäten

Jeden 1. Sonntag im Monat indisches Buffet

Tel.: 062 771 12 10
Fax: 062 772 17 48

Mo. – Fr.: 9 – 14 / 17 – 23 Uhr
Sa. + So.: 10 – 22 Uhr

Richard Stadelmann ist Fischer von Kindsbeinen an. «Am See sein, in freier Natur, die Arbeit im Team – das geniesse ich sehr», beschreibt er seine Faszination. Gute Gründe, zusammen mit seiner Frau Nicole Räber die Fischerei von Heinz und Rita Weber zu übernehmen. Weil dieser Wechsel zu Jahresbeginn viele neugierig gemacht hat, luden die vier zum Apéro vor Ort.

(grh) – Beinahe dreissig Jahre Berufserfahrung in einen Vortrag packen? Heinz Weber hat diese Herausforderung mit Bravour gemeistert. Er kombinierte Informationen über das Ökosystem Hallwilersee mit der Schilderung von Arbeitsabläufen der Fischerei. Schwebenetze oder die dazugehörigen Schwimmer konnten nicht nur betrachtet, sondern auch in die Hand genommen werden. Nicht zu vergessen die Aufzucht von Felchen und Hechten, zu der die drei Netzfischereien durch den Kanton verpflichtet worden sind. «Die Aufzucht ist notwendig. Ohne Einzugreifen würde der Fischbestand im See massiv sinken. Einflüsse auf das Ökosystem, wie beispielsweise jener der Blutalge, sind eine Herausforderung», schilderte Heinz Weber. Sein Wissen über Abläufe und Gegebenheiten wird er in den kommenden Monaten an seinen Nachfolger weitergeben, während Nicole Räber sich um den kaufmännischen Part kümmert. Auf den theoretischen Vortrag folgte der praktische Teil. Zusammen mit Richard Stadelmann fuhr das Publikum nach einem kurzen Spaziergang hinaus aufs Floss, um sich dort die Jungfelchen in den Netzgehegen genauer anzusehen. Richard Stadelmann erklärte: «Ausserdem gibt es für die Gäste eine kleine Überraschung. Sie sind es, die heute Abend die Tiere in die Freiheit entlassen dürfen.» In strahlender Abendsonne eroberten sich eine Million Felchen den Hallwilersee.



Interessiert studierten die Gäste die Informationen, die Heinz Weber zusammengetragen hatte.



So sieht eines der Netzgehege aus, wo ca. 100 000 Felchenbrütlinge untergebracht werden können.



Richard Stadelmann im Gespräch mit Gästen des gut besuchten Apéros in Birrwil.

Allgemeine Kurse

Wirbelsäulengymnastik AL-415. Daten: 10x mittwochs, ab 17. Febr. 2016. Zeit: 19.00 – 20.00 Uhr, Kosten: Fr. 150.–. **Wirbelsäulengymnastik AL-415B**. Daten: 9x donnerstags, ab 18. Febr. 2016. Zeit: 18.30 – 19.30 Uhr, Kosten: Fr. 135.–. **Pilates AL-416**. Daten: 8x donnerstags, ab 18. Febr. 2016. Zeit: 18.30 – 19.30 Uhr, Kosten: Fr. 150.–. **NIA – getanzte Lebensfreude AL-417**. Daten: 10x mittwochs, ab 17. Febr. 2016. Zeit: 18.30 – 19.30 Uhr, Kosten: Fr. 150.–. **Sprachkurse: Deutsch für Fremdsprachige, Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch**. Detaillierte Angaben zu allen Kursen: www.vhs-hitzkirch.ch, Sekretariat Volkshochschule Hitzkirch, Manuela Wildisen, Hochdorf, Telefon 041 917 48 00, E-Mail: contact@vhs-hitzkirch.ch.

Veranstaltungen

Biere – Vielfalt kennen und geniessen. Lernen Sie Biere aus aller Welt zu unterscheiden und zu beschreiben. Erfahren Sie Hintergründe zur Geschichte und zur Produktion von Bier und degustieren Sie grosse Marken und wahre Geheimtipps. 3 genussvolle und lehrreiche Abende in der Welt des Biers. Leitung: Urs Blattner, dipl. Bier-Sommelier, Getränkehändler, Küttigen AG. Donnerstag 2./9. Juni und 16. Juni 2016, jeweils 19.30 – 22.00 Uhr, Kirchenkeller Hitzkirch. Kosten: Fr. 120.– (inkl. Degustation von ca. 30 Bieren). Anmeldung bis 10. Mai 2016, Teilnehmerzahl beschränkt.





intermod
Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42
SALE
TOPAKTIONEN
BIS ENDE JUNI
Öffnungszeiten: Dienstag – Freitag 09.00–12.00 Uhr
13.30–18.30 Uhr
Samstag 09.00–16.00 Uhr
Ferien: 23. Juli 2016 bis 1. August 2016
Zusätzlich 10 % Rabatt
auf nicht reduzierte Artikel

Schröder AG
Architektur ▪ Baumanagement

schroeder-ag.ch ▪ Hauptstrasse 2 ▪ 5737 Menziken


VOLVO XC60 EXECUTIVE
PROFITIEREN SIE JETZT VON EINEM PREISVORTEIL VON BIS ZU CHF 19 680.–
Fischer Automobile AG
Beinwil am See
Aarauerstrasse 46
5712 Beinwil am See
Tel. 062 765 60 70
www.fischer–automobile.ch


Käthy Giger beim Glasperlendrehen.


Eine farbenprächtige Vielfalt, die inspiriert.

Schimmernde Glasperlen, verarbeitet in Halsketten, Armbändern, Ringen oder als Lesezeichen – im Atelier Flammen-Zauber kann man sich an kunstvollen Unikaten kaum sattsehen. Und Neugierige weiht Käthy Giger auch gerne in die Kunst des Glasperlendrehens ein.

(grh) – Hochkonzentriert hält Käthy Giger die blaue Glasstange in die Flamme des Brenners und wickelt den entstehenden Tropfen über den beschichteten Dorn. Sorgfältig dreht sie den Dorn in der Flamme, bis sie mit der Rundung der Perle zufrieden ist. «Die könnte man jetzt abkühlen lassen.» Doch stattdessen greift sie zu einem weissen Glasstab und versieht die Perle mit Tupfen. Was bei der passionierten Glasperlendreherin so leicht aussieht, braucht viel Übung. Sie habe 2010 angefangen und sitze beinahe täglich im Atelier. «Die unendliche Vielfalt der Gestaltungsmöglichkeiten hat mich einfach gepackt», erklärt Käthy Giger mit strahlendem Lächeln. Vor zwei Jahren hat die Leidenschaft im Dachgeschoss ihres Wohnhauses ein eigenes Zuhause bekommen. «Seither habe ich zwei mit Brenner und Absauganlage ausgestattete Arbeitsplätze, wo ich nicht nur selbst Perlen drehe, sondern auch Kurse gebe.» Die nächste Gelegenheit, sich selbst in der Kunst des Perlendrehens zu versuchen, gibt es am 18. beziehungsweise am 19. Juni jeweils ab 13 Uhr. «Wir werden einfache Perlen drehen, verschiedene Muster ausprobieren – aber selbstverständlich geht es auch um den richtigen Umgang mit Glas, Gas und Brenner», erklärt Käthy Giger. Ausserdem bestehe die Möglichkeit den Kurs zu erweitern, um die Perlen zu einem Schmuckstück zu fädeln. «Das wird individuell vereinbart. Einfach anmelden und ausprobieren.» Öffnungszeiten: Mi. und Fr., 16 – 18.30, Sa., 10 – 14 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung.


ATELIER
FLAMMEN-ZAUBER
Unikat-Schmuckstücke aus Glasperlen

Käthy Giger | Weinreben 202 | Leimbach
Telefon 062 771 28 01 | Mobile 079 430 52 06 | giger.kathrin@sunrise.ch | www.flammen-zauber.ch

Walkinggruppe Zetzwil im Hotel Brenscino in Brissago

REGION

(eh) – Zwölf Walker/-innen, eine Wanderin und ein Biker verbrachten mit den zwei Leiterinnen erneut eine abwechslungsreiche Woche im Tessin. Für einen Teil der Gruppe wie auch für die Leiterinnen ist die Walkingwoche im Süden inzwischen zur alljährlichen Tradition geworden. Erfreulicherweise sind jedes Jahr ein paar neue Gesichter dabei. Das Hotel Brenscino in Brissago bietet den geeigneten Rahmen für die sportlichen Aktivitäten. Der Park, die Terrasse mit der grandiosen Aussicht über den Lago Maggiore und die kulinarischen Verwöhneinheiten der Hotelküche sowie das familiäre Ambiente im ganzen Haus lassen den Alltag vergessen und den Urlaub in vollen Zügen geniessen.

Auch dieses Jahr unternahm die harmonische Gruppe Ausflüge ins Maggia-, Verzasca- und Onsernonetal wie auch auf den Höhenweg oberhalb Locarno. Yoga



für Frühaufsteher, die Notte bianca in Locarno sowie ein klassisches Konzert mit Ottavio Palmieri, dem Tessiner Tenor, rundeten die Woche für alle nach ihren Bedürfnissen ab. Das sonnige Wetter bot Erholung und Freude pur.

Im nächsten Jahr findet die Walkingwoche vom 14. bis 20. Mai 2017 statt. Neue Teilnehmer sind jederzeit herzlich willkommen. Infos unter www.zetzwil.ch.

NR

Wiesenstrasse 37 | 5734 Reinach

Neueröffnung

NR Horses Reitsportcenter



Angebot

- Kinder- & Erwachsenenreitschule
- Kinderferienlager / Kindergeburtstage
- Ausbildung und Beritt von Pferden
- Trainingsspringen / Freispringen
- Pony-Club
- Pferdepension
- Hallenvermietung
- Verkaufspferde

Reitferien für Kinder (Kinder Voltigekurs)
18. bis 22. Juli 2016, 13.30 bis 16.30 Uhr, Kosten Fr. 320.–

Anmeldung unter www.nrhorses.ch
bis Sonntag, 10. Juli 2016
Nicole & Sibylle Richner, Telefon 076 504 79 82, www.nrhorses.ch

naturama

Sonderausstellung «wild auf WALD»
29. April 2016 – 2. April 2017

Samstag, 12. November 2016, 14.00 – 16.30 Uhr, Forstbetrieb aargauSüd, Reinach

Naturnaher Waldbau: Balance zwischen tun und lassen

Nach welchen Grundsätzen bewirtschaften und pflegen Förster und Forstwarte den Wald? Können gleichzeitig natürlich ablaufende Prozesse genutzt und wertvolles Holz produziert werden? Ein Spaziergang durch den Wald zeigt, welche Anforderungen der naturnahe Waldbau an die Waldbewirtschafter stellt und was für eine erstaunliche Vielfalt für Mensch und Natur dadurch entsteht.

Anmeldung unter 062 832 72 50
oder www.naturama.ch > Agenda

FORSTBETRIEB aargauSüd

dorfheftli

Das informative Monatsmagazin erscheint
gratis am 2. Mittwoch im Monat

Dorfheftli GmbH
Hauptstrasse 2 Telefon 062 765 60 00
5734 Reinach Telefax 062 765 60 09

Promenade 7 Telefon 062 765 60 07
5600 Lenzburg Telefax 062 765 60 09

www.dorfheftli.ch dorfheftli@artwork.ch

Die Dorfheftli werden durch die Schweizerische Post in **ALLEN BRIEFKÄSTEN** und **POSTFÄCHERN** (auch mit Stopp-Werbung-Kleber) verteilt!



Beinwil am See
Auflage: 1600 Streuung: 1487



Boniswil
Auflage: 720 Streuung: 651



Dürrenäsch
Auflage: 620 Streuung: 542



Hallwil
Auflage: 650 Streuung: 382



Leutwil
Auflage: 420 Streuung: 330



Meisterschwanden
Auflage: 1450 Streuung: 1303



Menziken
Auflage: 2900 Streuung: 2784



Reinach
Auflage: 4100 Streuung: 4006



Seengen
Auflage: 1820 Streuung: 1704



Zetzwil
Auflage: 720 Streuung: 611

Die Dorfheftli erreichen monatlich **13 800 HAUSHALTUNGEN**, **28 964 LESERINNEN UND LESER** sowie über **32 000 ONLINEBESUCHER**

Redaktionsschluss (12 Uhr)	06. Jan.[16]	03. Feb.	02. März	06. Apr.	04. Mai	01. Juni	06. Juli
Erscheinungsdatum	**13. Jan.[16]**	**10. Feb.**	**09. März**	**13. Apr.**	**11. Mai**	**08. Juni**	**13. Juli**
	03. Aug.	07. Sept.	05. Okt.	02. Nov.	07. Dez.	04. Jan.[17]	01. Feb.[17]
	10. Aug.	**14. Sep.**	**12. Okt.**	**09. Nov.**	**14. Dez.**	**11. Jan.[17]**	**08. Feb.[17]**

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS
www.chs-immobilien.ch!
Christian Schweizer · Tel. 062 772 33 03
Wydenstrasse 1 · 5734 Reinach

NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

Garage MARANO AG
5734 Reinach Tel. 062 771 15 21



Immobilien sind Vertrauenssache
FAES Immo Holding AG

www.faes-investment.ch

wirz
malergeschäft seit 1946
5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

NEUE AARGAUER BANK

Schröder AG
Architektur · Baumanagement

schroeder-ag.ch · Hauptstrasse 2 · 5737 Menziken

HÜSLER ARCHITEKTUR
INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR

WYDENSTRASSE 1 CH-5734 REINACH 062 772 28 72 HÜSLER-ARCHITEKTUR.CH



01/2016 artwork.ch